

HOWARD CHAYKIN • GIL KANE • MIKE W. BARR • BART SEARS • RANDY ELLIOTT



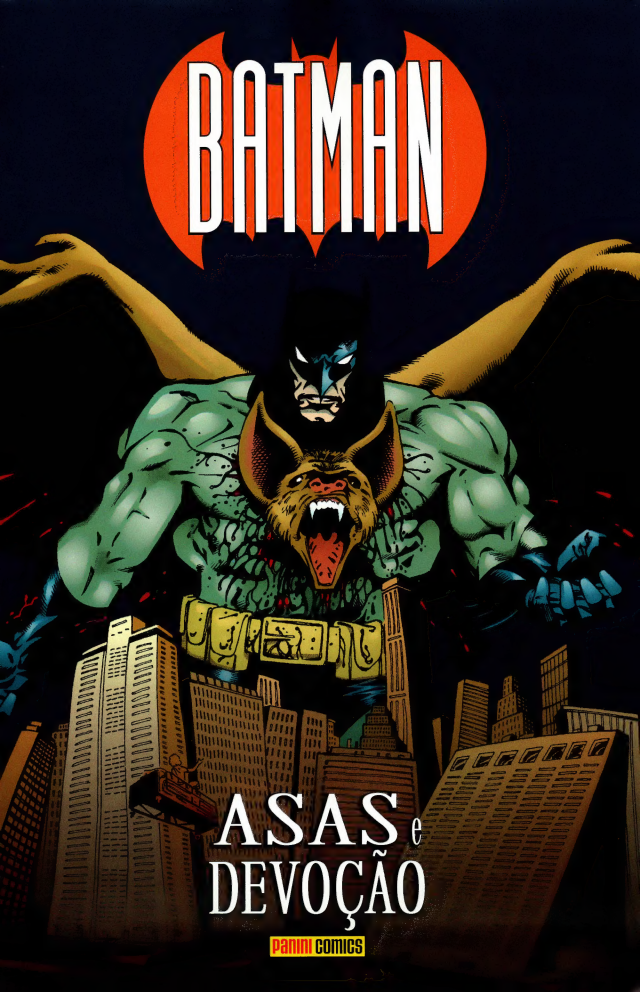
panini COMICS

BATMAN™



ASAS e DEVOÇÃO

BATMAN

A dramatic illustration of Batman with a werewolf head. He is shown from the chest up, with his arms outstretched. His body is green and muscular, with a yellow utility belt. His head is a werewolf's head with large ears and a wide, toothy grin. He is set against a dark background with a large red bat symbol behind him. Below him is a cityscape with tall buildings.

ASAS e DEVOÇÃO

panini comics



Para a edição brasileira
ERICK SANTOS CARDOSO
Edição

**SAMANTA ROJAS e
MARCELO FERLIN ASSAMI**
Tradução

MIGUEL ÂNGELO TESSITORE
Letras

EMANOELA L. SALAMANDRA
Revisão

Batman: Asas e Devoção

Compilation, cover, and all new material Copyright © 2023 DC. All Rights Reserved. Originally published in the US in single magazine form in **BATMAN: LEGENDS OF THE DARK KNIGHT** 21, 22, 23, 24, 25, 26 © 1991-1992 DC. All Rights Reserved. Original US Editors: Margaret Clark, Andrew Helfer, Kevin Dooley, Archie Goodwin, Bill Kaplan. All characters, their distinctive likenesses and related elements featured in this publication are trademarks of DC. The stories, characters and incidents featured in this publication are entirely fictional. DC does not read or accept unsolicited submissions of ideas, stories or artwork. Batman created by Bob Kane with Bill Finger. Published by Panini Brasil Ltda. under license from DC. Any inquiries should be addressed to DC, c/o Panini Brasil Ltda. Alameda Caiapós, 425, Tamboré, Barueri, SP, Brasil. Cover by Gil Kane.

panini COMICS

PANINI GROUP

CEO América Latina: Ivam Faria

Diretor de Publicação e Licenciamento: Marco M. Lupoi

PANINI BRASIL LTDA.

Diretora de Marketing e Editorial, Colecionáveis e Publicações: Marlina Limoni

Diretor Administrativo e Financeiro: Fábio Trigo Martins Diretor de Distribuição:

Gilberto Finotto Gil Supervisor Editorial: Bernardo Santana Editora: Isabelle Felix

Assistente Administrativa: Bruna Tiemi Okubo Coordenadora de Licenças Comics:

Leonardo Errenas Gerente de Distribuição: Genésio Cruz Oliveira Jr. Coordenador

de Inteligência Comercial: Rodrigo Felipe Lucizano PUBLICIDADE: comercial@

panini.com.br ASSESSORIA DE IMPRENSA: assessoria@panini.com.br

PLANEJAMENTO E CONTROLE DE PRODUÇÃO Gerente Industrial: Edson Aprijo

de Farias. Esta publicação foi impressa na Duograf. Distribuída em todo o país por

PANINI BRASIL LTDA.

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)
(Ana Lúcia Nerege 4667/CRB-7)

Batman: asas e devoção / roteiro por Mike W. Barr, Howard

Chaykin, arte por Bart Sears, Randy Elliott, Gil Kane; tradução por
Samantha Rojas. – Barueri, SP : Panini Brasil, 2023.

ISBN 978-65-259-2404-5 (Capa dura)

1. Histórias em quadrinhos. I. Chaykin, Howard. II. Sears, Bart
III. Elliott, Randy. IV. Kane, Gil V. Rojas, Samantha. VI. Título

CDD-741.5

Índice para catálogo sistemático:

1. Histórias em quadrinhos: 741.5

BATMAN: ASAS E DEVOÇÃO é uma publicação especial da Panini Brasil Ltda. Administração e Publicidade: Alameda Caiapós, 425 - Tamboré - Barueri - CEP 06460-110 - SP - Brasil. Edição brasileira: Panini Brasil Ltda. É proibida a reprodução total ou parcial desta obra sem a autorização prévia dos editores. Lançamento: 2023.



MISTO

Papel produzido a partir
de fontes responsáveis

FSC® C119624

SUMÁRIO

ASAS

"Flyer"

Publicada originalmente em Batman: Legends of the Dark Knight 24 a 26

Novembro de 1991 a Fevereiro de 1992

Roteiro: HOWARD CHAYKIN e GIL KANE

Arte: GIL KANE

Cores: STEVE OLIFF

7

DEVOÇÃO

"Faith"

Publicada originalmente em Batman: Legends of the Dark Knight 21 a 23

Agosto a Outubro de 1991

Roteiro: MIKE W. BARR

Desenhos: BART SEARS

Arte-final: RANDY ELLIOTT

Cores: STEVE OLIFF

87



BATMAN criado por
BOB KANE com BILL FINGER



ASAS



B A T M A N.
LEGENDS OF THE
DARK KNIGHT.

NO 24 NOV 91
175 CAN 225




FLYER
PART ONE OF THREE
HOWARD CHAYKIN ♦ GIL KANE

ASAS

parte um

**HOWARD
CHAYKIN**

roteiro

**& GIL
KANE**

enredo/arte

**STEVE
OLIFF**

cores

**WILLIE
SCHUBERT**

letras

**BILL
KAPLAN**

*editor
assistente*

**ARCHIE
GOODWIN**

editor

*para a versão
brasileira*

**MARCELO FERLIN
ASSAMI**
tradução

**MIGUEL ÂNGELO
TESSITORE**
letras





*Meditação. Treino. Perdido neles.
Esqueci uma verdade sobre a minha
vida secreta.*

*Por minha mãe...
Por meu pai... Por
todas as boas
razões, todas as
escolhas certas...*

*Uma parte de mim vagueia de
noite pelos telhados por puro
prazer.*

*Tenho vergonha de
admitir o quanto
eu gosto de ser o
Batman.*

SEU TEMPO, SENHOR.
DISESSE PARA ACORDÁ-LO
PRECISAMENTE...

ÀS ONZE.
OBRIGADO,
ALFRED.

E AINDA
QUE TENHA
ESPECIALMENTE
ME PEDIDO PARA
NÃO DIZER...

ALFRED...

*Ele nunca
aprovou minhas
jornadas
noturnas.*

*Temo que eu
esteja cruzando
perigosas
barreiras
sociopolíticas.*

NÃO SERIA HORA
DE DEIXAR PRA
LÁ O CHAPEL
COM CHIFRES
A FANTASIA DE
CABARÊ...

...E SE DEDICAR
SERIAMENTE
À PRODUÇÃO DE
UM HERDEIRO?

ISSO FICA
PRA DEPOIS,
ALFRED.

E HÁ
OUTRAS COISAS
SÉRIAS PARA O
MOMENTO.

ENQUANTO A
MAIORIA DAS
PESSOAS QUE
CONHEÇO DA
MINHA IDADE ESTÃO
TENTANDO GARFAR
SEU **PRIMEIRO**
MILHÃO...

...EU ESTOU
LIDANDO
COM SÉRIAS
QUESTÕES
SOCIAIS.

MESMO
ACEITANDO
ESSA RECENTE
EXUBERÂNCIA
JUVENIL,
SENHOR...

...ISSO SOA
UM TANTO
AUTOCONGRATU-
LATORIO.

QUANDO O
QUE FAZ É
PASSAR A NOITE
ESPANCANDO
MELIANTES.

E eu
gosto.

ALFRED... ISSO
É UM...

SKREEE SKREEE

MUTILADO
E MORTO.

FORAM
DOZE NESTA
SEMANA.

TODOS
MORTOS COM
ESTACAS.

POBRES
MORCEGOS.
O QUE ISSO
QUER DIZER,
SENHOR?

MORCEGO?

THWNTS

NÃO SE PODE
NEGAR QUE O
SENHOR CONTRIBUI
UM POUCO PARA A
SOCIEDADE...

...MAS TEMO QUE
ULTIMAMENTE ESTEJA
MAIS RECEBENDO QUE
CONTRIBUINDO.

O ÓBVIO,
DOLOROSAMENTE
ÓBVIO.



ALGUÉM ESTÁ
MASSACRANDO ELES...



...PARA ME MANDAR
UMA MENSAGEM. E
FUNCIONOU.

MAL POSSO ESPERAR
PARA FAZER OUTRA
SÉRIA CONTRIBUIÇÃO
PARA A SOCIEDADE.

QUE DEUS AJUDE OS
MARGINAIS QUE SAÍREM DA
LINHA NESTA NOITE.



Apesar da minha
atitude zen, sempre me
distanciei dos assuntos
cômicos ou espirituais.

Só que nas primeiras
vezes eu tinha tanto medo,
tão preso às missões
urgentes...

...que não percebi como
era empolgante essa vida
de aventura, ainda mais
daqui de cima.



E vestir a
máscara...

...e vestir este traje.
Nada disso fazia
parte da minha vida.

Mas quando um morcego
arrebentou a vidraça e se debateu
contra as paredes da minha sala,
eu entendi.

Tinha meu totem — meu
disfarce — minha máscara.



Depois de dezoito
meses nessa vida
eu tenho uma
visão diferente
sobre o Fantasma
da Ópera.

E Drácula.

HONK HONK HONK HONK

*É o Inferno de Dante
parece ter todo um
novo subtexto.*

*Dezito
meses.*

*E só agora superei o
fato de que Gotham
mudou muito desde
quando eu era menino.*

*Num desfile de Natal, não muito
depois da morte dos meus pais,
saí da mão do Alfred e me
perdi na cidade.*

*Ele quase se matou
e quase enlouqueceu
a polícia até eles me
encontrarem...*

*...são e salvo numa
escada de incêndio.
Vendo o mundo passar.
Vivendo o melhor
momento da minha vida.*

*Minha mente, meu
coração e minha
alma ainda vivem
naquela Gotham sua,
mas brilhante.*

*A cidade perdeu
da minha memória...*

*...onde um menino podia
estar a salvo num mundo
tranquilo e benigno.*

*Mas meu corpo vive no mundo
real, onde forças malignas se
movem nas sombras.*

*E homens sombrios como
eu são necessários.*

MANO,
TURISTA NÃO
LÊ JORNAL?

TÁ ROLANDO UMA ONDA DE CRIMES NA CIDADE...

...E ESPECIALMENTE NA MINHA ÁREA.

ESCUta...

TOM...! DÊ TUDO O QUE ELES QUISEREM!

ISSO, TOMMY... E QUEM SABE A GENTE NÃO LEVA A MAMME PRUM PASSEIO.

Não fica longe daqui a escada de incêndio onde Alfred me achou.

Chega de nostalgia.

TÔ PERDENDO A PACIÊNCIA, TOMMY.

TODOS DE PÉ...

...O TRIBUNAL NOTURNO ESTÁ ABERTO.

ZHUNZKI!

KATAK LORAK SHHITHUD POPPO!

É uma nova geração de arruaceiros. Aprendem tudo com a TV e os gibis.

E a viola imita a arte da pior maneira.



VO-VOCÊ É O MORCEGO! IGUAL NO NOTICÁRIO.

VOCÊS PODIAM TER VIRADO ESTATUÍCA.

NÃO CONHECEM A NOITE. AINDA NÃO SABEM O QUE PODE ACONTECER AO VIRAR A ESQUINA ERRADA.

SUMAM DAQUI...



Uma família. Não dá para achar isso divertido.

...OU VÃO SABER!



Com o resto fui melhor.

Muito melhor.

Talvez Alfred tenha razão. Talvez isto tenha se tornado a minha rotina de saúde.

Mas os últimos meses me mostraram que é a melhor do mundo.

A full-page illustration of Batman in his classic blue and grey suit, crouching on a rooftop. He is looking towards the viewer with a determined expression. The background is a solid purple color, and a large white circle, resembling a full moon, is visible in the upper left. The style is reminiscent of classic comic book art.

E sou dos poucos que pode bancar. Junto com a determinação é preciso recursos para se tornar o Batman... Uma combinação que pode explicar...

SHO00000MM

...porque minha batalha pela noite...

...segue sem complicações--

SHO00000MMMMM

PREGA!

O QUÊ?

Enquanto espelho, escapo dos projéteis.

SHOOO00000MMMMMMMMMM

GHUDDA GHUDDA GHUDDA

POK! KAKK! VIK!K SHH

Não é munição...

Estacas!

15

Enquanto especula,
escapo dos projéteis.

Estados

SSHH00000MMMMMMMMMMMMMMMM

O mistador de morcegos me encontrou.

É da arma de estacas
de garras de rapina...

PA'CH'NK

CHUDDACHUDDACHUDDA

...a tecnologia
o favorece.

Minha chance...

...é trazê-lo...

...à minha selva.

Venha para onde
eu quero...

SHOOOUM

!PI!

A dynamic comic book illustration showing Batman and a robot flying over a city. Batman, in his iconic black suit and cape, is positioned behind the robot, holding onto it. The robot is orange and yellow, with a green visor and a long, flame-like trail behind it. They are flying over a city with various buildings and a street with cars. The background is a mix of blue and orange, suggesting a sunset or sunrise.

...e então vamos dar uma volta.

Ela parece um robô de brinquedo japonês, mas a armadura é de tecnologia aeroespacial.

O que significa que o governo decidiu finalmente entrar no ramo dos heróis mascarados.

MANOBRE
O QUANTO
QUISER...

...EU
NUNCA FICO
ENJOADO.

Ele decide me testar
mesmo assim.

Como Alfred
teria, isso
me diverte.

Até...

IIIIAAAARGH!

...eu ser lembrando
de como é fácil perder
neste jogo.

CERTO.
CERTO...

TAMBÉM
SEI JOGAR
SUJO.

RATZ HET SNAP POP
SHOO SHOO SHOO POP POP

Não é o
traje. É a
máscara.

Ela me
protege e
esconde a
minha dor.

Ninguém enxerga o nosso
rosto. A gente se sente
invisível...

...para poder agir
sem medo das
consequências.

Mas...

...eu derrubei uma máquina
ou um ser humano?

DROGA!

Como
pistoleiros no
Velho Oeste.

Hugo Strange.
Senhor Sussurro.
E agora você.

Não. Surgiram poucos
desafiantes exóticos para
tirar a noite de mim.

Mas este podia ser
o candidato.

Querendo me
destronar.

Queris saber...

...será que Clark se sente assim comigo?

ALFRED!

CHÁ DE ERVAS
E TOALHAS...

...E TEMOS
COMPANHIA.

SEU CONVIDADO
FICARÁ PARA O
ALMOÇO, SENHOR?

...ELE ME ATACOU
EM GOTHAM
SQUARE.

SUA CABEÇA.
SENHOR... ISSO
É SANGUE?

NÃO SE
PREOCUPE.

CAUTERIZEI
AINDA NO EAST
RIVER.

O TRAJE DELE
TEM **TECNOLOGIA**
QUE DEMANDA
INVESTIGAÇÃO E...

DEUS DO
CÉU...

ALFRED, TIVE
UMA NOITE
DIFÍCIL...

Vi fotografias da Segunda Guerra. Prisioneiros libertados de Dachau, Auschwitz, Bergen-Belsen...

Os rostos naquelas malditas fotos tinham uma aparência similar...

...mas sem o horror adicional da mandíbula de ferro.

A que tragédia essa pobre alma sobreviveu para acabar desse jeito?

SE O RESTO DELE ESTIVER NAS MESMAS CONDIÇÕES...

...ISTO É MAIS EXOSQUELETO QUE UM TRAUE.

OS SENSORES CONFIRMAM ISSO.

EU ME PERGUNTO, SENHOR...

DROGA!

FAZ SENTIDO...

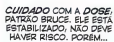
...TRAZÉ-LO PARA A... Hm... BATCAVERNA?

EU NIKO PODERIA DEIXA-LO NO FUNDO DO RIO...

...ATÉ PORQUE ALGUÉM PODERIA ENCONTRA-LO.

TENHO QUE SABER MAIS SOBRE ELE E O TRAUE.

MAS, SENHOR...





BOM DEUS, PARECE
QUE O SENHOR O
MANDOU PARA
BEM LONGE.

ALFRED,
APRENDE
ISSO COM
VOCÊ.

VAMOS DAR
UM TEMPO PARA
AS QUESTÕES
PENETRAREM NELE.



MEU NOME
É CURTIS
EISENMANN...

EU NASCI
NA ALEMANHA
OCIDENTAL, NUM
CAMPO PARA
IMIGRANTES
ADMINISTRADO
PELOS INGLÊSES.



*MAMÃE FORÇOU O
CAMINHO DELA PELA
EUROPA, COM MEU AVÔ E
PASSAPORTES FORJADOS.

*CASADA NO CIVIL COM UM OFICIAL
AMERICANO QUE ELA ALEGA TER
FUGIDO DAS OBRIGAÇÕES PARA
COM O MATRIMÔNIO E O FILHO
PEQUENO.

*MAMÃE TINHA ESPERANÇA
DE QUE CHANTAGEANDO MEU
PAI AS AUTORIDADES FARIAM
VISTA GROSSA SOBRE OS
DOCUMENTOS DO MEU AVÔ...

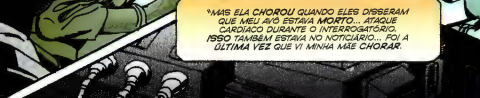
*SEM CHANCE, CLARO.
ESTAVA ATÉ NOS
CINEJORNALS.



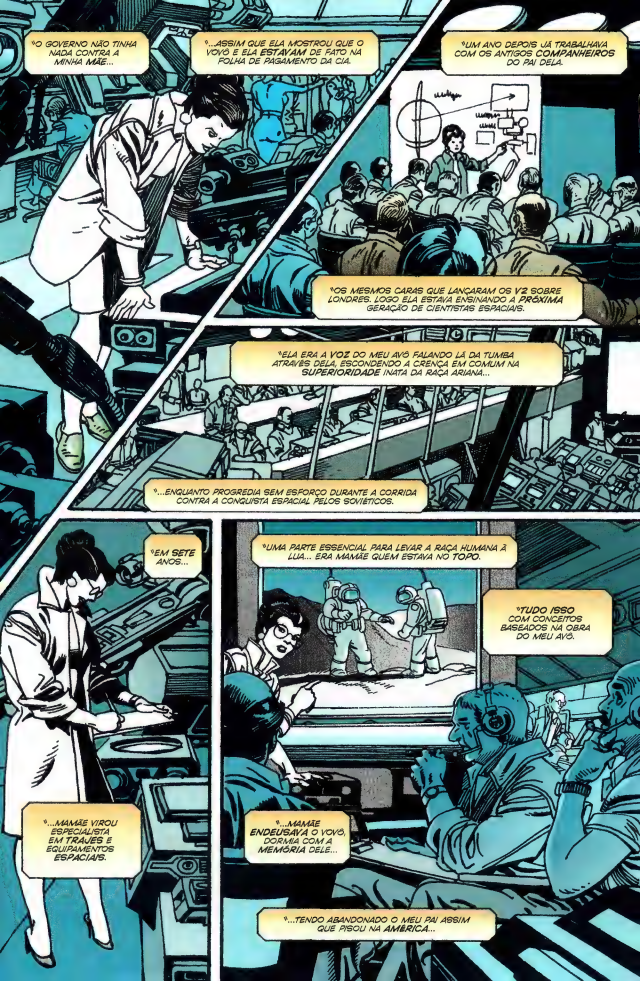
*CAPTURARAM MEU AVÔ...
NAZISTA, CRIMINOSO DE
GUERRA TENTANDO ENTRAR
DE MODO ILLEGAL NOS EUA.

*MAMÃE DIZ QUE EU
ERA NOVO DEMAIS
PARA LEMBRAR.

*MAS EU ME
LEMBRO. MAMÃE
FAZENDO FORÇA
PARA NÃO CHORAR
QUANDO O
LEVARAM.



*MAS ELA CHOROU QUANDO ELES DISSERAM
QUE MEU AVÔ ESTAVA MORTO... ATAQUE
CARDÍACO DURANTE O INTERROGATÓRIO.
ISSO TAMBÉM ESTAVA NO NOTICÁRIO... FOI A
ÚLTIMA VEZ QUE VI MINHA MÃE CHORAR.



"O GOVERNO NÃO TINHA
NADA CONTRA A
MINHA MÃE..."

"...ASSIM QUE ELA MOSTROU QUE O
VOVO E ELA ESTAVAM DE FATO NA
FOLHA DE PAGAMENTO DA CIA.

"UM ANO DEPOIS JÁ TRABALHAVA
COM OS ANTIGOS COMPANHEIROS
DO PAI DELA.

"OS MESMOS CARAS QUE LANÇARAM OS V2 SOBRE
LONDRES. LOGO ELA ESTAVA ENSINANDO A PRÓXIMA
GERAÇÃO DE CIENTISTAS ESPACIAIS.

"ELA ERA A VOZ DO MEU AVÔ FALANDO LÁ DA TUMBA
ATRÁVES DELA, ESCONDENDO A CRENÇA EM COMUM NA
SUPERIORIDADE INATA DA RAÇA ARIANA..."

"...ENQUANTO PROGREDIA SEM ESFORÇO DURANTE A CORRIDA
CONTRA A CONQUISTA ESPACIAL PELOS SOVIÉTICOS.

"EM SETE
ANOS..."

"...MAMÃE VIROU
ESPECIALISTA
EM TRÁVES E
EQUIPAMENTOS
ESPACIAIS.

"UMA PARTE ESSENCIAL PARA LEVAR A RAÇA HUMANA À
LUA... ERA MAMÃE QUEM ESTAVA NO TOPO.

"TUDO ISSO
COM CONCEITOS
BASEADOS NA OBRA
DO MEU AVÔ.

"...MAMÃE
ENDEUSAVA O VOVO,
DORMIA COM A
MEMÓRIA DELE..."

"...TENDO ABANDONADO O MEU PAI ASSIM
QUE PISOU NA AMÉRICA..."

"ELA TAMBÉM ME DEIXOU DE LADO. MAMAE ME CHAMAVA DE O EXCEPCIONAL EISENMANN. PORQUE EU ERA MEDÍOCRE. ENTÃO, TENTEI ME VIRAR COM O QUE TINHA.

"O QUE, SEGUNDO MAMAE, NÃO ERA O SUFICIENTE.

"A ÚNICA MULHER EM UM AMBIENTE SO DE HOMENS... ELA NEM REPAROU QUE EU FUI EMBORA...

"E O QUE EU TINHA...

"...ACABOU ME TRAZENDO A GOTHAM CITY...

"...PARA UM HELICÓPTERO POLICIAL EM UMA OPERAÇÃO NA SWAT.

"ELES O TINHAM ENCURRALADO EM UM PRÉDIO ABANDONADO DE CINCO ANDARES NA SAÍDA DO PARQUE ROBINSON!"

"MEU TRABALHO ERA ATRAPALHAR A IMPRENSA.

"ENTÃO A SWAT MANDARIA TUDO PROS AERES ANTES QUE OS DEMOCRATINHAS FICASSEM SABENDO.

"ELE ESTÁ FALANDO DE VOCE, PATRÃO BRUCE.

"QUIETO, ALFRED.



"PAPAI CONSEGUIU PRA
MIM UMA VAGA NA
FORÇA AÉREA."

"...DEPOIS DE DUAS MISSÕES NO
ESTRANGEIRO, PEDI BAIXA - ERA
A CHANCE DE LUCRAR COM A
MINHA EXPERIÊNCIA DE ESCAPAR
DO FOGO CRUZADO."



"TRABALHAR EM GOTHAM COMO
PILOTO DE HELICÓPTERO SOB ESSA
GESTÃO ERA MOLEZA."

"EM VEZ DE VIRAR HERÓI
DE GUERRA 'A FORA', EU
LEIAVA O COMISSÁRIO A
REUNIR."

"ISSO TAMBÉM
ACABOU. AGORA EU
TINHA UM INIMIGO
REAL. CAÇAR O TAL
BATMAN."

"A GENTE TINHA ELE
BEM CERCADO."



"MAS VIERAM OS
MORCEGOS."

"UMA NUVEM DE RATOS
ALADOS DO INFERNO SURTIU
DO NADA PARA ENCOBRIR A
FUGA DELE."



"...COBRIRAM ATÉ
MESMO O MEU
HELICÓPTERO..."



"...COBRIRAM TUDO
MESMO!"

"OS MORCEGOS
DELE..."

"DELE..."



"...ELES ME DESTRUÍRAM.

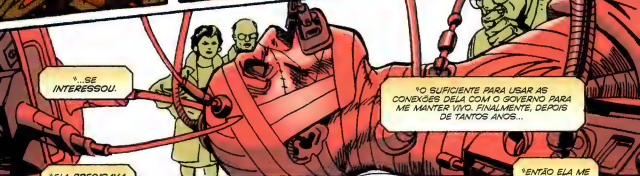


"FUI SALVO. PARTE DE MIM.

"É MANTIDO EM SEGREDO. PRA ENCOBRIR O FRACASSO DO COMISSÁRIO LOEB NESSE EPISÓDIO TODO.

"MAS...

"MAMAE FICOU SABENDO E ATE...

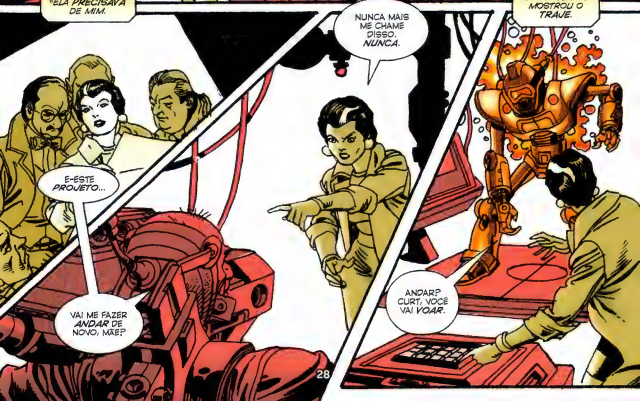


"...SE INTERESSOU.

"O SUFICIENTE PARA USAR AS CONEXÕES DELA COM O GOVERNO PARA ME MANTER VIVO. FINALMENTE, DEPOIS DE TANTOS ANOS...

"ELA PRECISAVA DE MIM.

"ENTÃO ELA ME MOSTROU O TRAÍRA.



NUNCA MAIS ME CHAME DISSO. NUNCA.

E-ESTE PROVETO...

VAI ME FAZER ANDAR DE NOVO, MÃE?

ANDAR? CURT. VOCÊ VAI VOAR.

NÓS O
CHAMAMOS DE
SAQUEADOR I.

E VOCÊ, CURT,
SERÁ MAIS DO QUE
JÁ SE ATREVEU
A SONHAR... SERÁ
A ALMA DESTA
NOVA... MÁQUINA.

CONVENCÍ CERTOS
CONTATOS NO
DEPARTAMENTO
DE DEFESA A ME
FINANCIAREM EM
SEGREDO.

PARA CONSTRUIR UM TRAJE DE
SUPER-HERÓI, FAZER DE UM HOMEM
UM ÜBERMENSCH... COMO AQUELE
FANTASIADO DE METRÓPOLIS,
SUPERMAN, COMO ELES O CHAMAM.

GOSTO DO
NOME... MUITO
ARIANO.

UMA
OUTRA
MÁQUINA...
O QU...

E AGORA ESSE
MORCEGO EM
GOTHAM. ESSE
BATMAN QUE TE
ARRUINOU.

NOSSO NOVO
PROTÓTIPO. AINDA
NÃO ESTÁ PRONTO
PARA VOCÊ...

NEM VOCÊ
ESTÁ PRONTO
PARA ELE.

VOCÊ TEM SIDO UMA
IRRITANTE DECEPÇÃO
PARA MIM, CURT. MAS
ESTA É A SUA CHANCE...

...DE ENCONTRAR SUA
MASCULINIDADE. DE SE
LIVRAR DOS GENES RUINS
DO SEU PAI... E PULSAR COM
O MEU SANGUE.

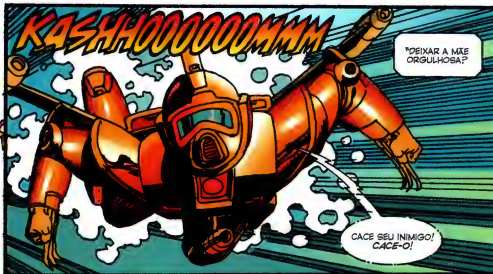
CACE O
MORCEGO!
DESTRUA SEU
INIMIGO!

O SANGUE DO SEU AVÔ, DE
DOIS MIL ANOS DE GUERREIROS
TEUTÕES, EXIGE ISSO!



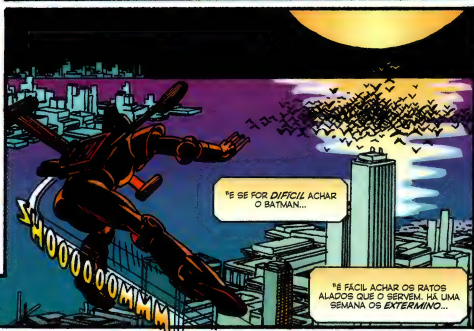
CURT,
FAÇA-ME TER
ORGULHO DE
VOCÊ AO MENOS
UMA VEZ.

"NO FUNDO, NÃO
É O QUE **TODO**
GAROTO QUER?"



"DEIXAR A MÃE
ORGULHOSA?"

CACE SEU INIMIGO!
CACE-O!



"E SE FOR **DIFÍCIL** ACHAR
O BATMAN..."

"É FÁCIL ACHAR OS RATOS
ALADOS QUE O SERVEM. HÁ UMA
SEMANA OS **EXTERMINO**..."



"...COMO ELES ME
EXTERMINARAM. ATÉ..."

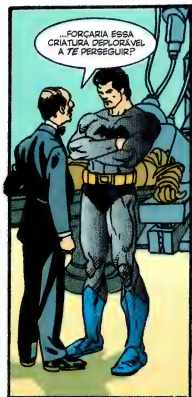


ATÉ...

POBRE
COITADO.
APAGOU.
VEJA...

QUASE
TUDO NELE É
PROSTÉTICO.

MEU DEUS,
POR QUE ESSA
MULHER...



E DO PONTO DE VISTA DO GOVERNO...

VOCÊ É UM FORA DA LEI.

O QUE SIGNIFICA...

CHUND
CHUND
CHUND



PROTEJA-SE, ALFRED, É...



O QUE...



SÓ DIGO UMA COISA SOBRE SUAS ATIVIDADES NOTURNAS...

O SENHOR TENDE A ENFRENTAR PESSOAS MUITO INTERESSANTES.



B A T M A N.
LEGENDS OF THE
DARK KNIGHT.

NO 25 DEC 91
175 CANTZ




FLYER™

PART TWO OF THREE

HOWARD CHAYKIN ♦ GIL KANE



ASAS

parte dois

**HOWARD
CHAYKIN**

roteiro

**& GIL
KANE**

enchelo/parte

**STEVE
OLIFF**

cores

**WILLIE
SCHUBERT**

letras

**BILL
KAPLAN**

*editor
assistente*

**ARCHIE
GOODWIN**

editor

*para a versão
brasileira*

**MARCELO FERLIN
ASSAMI**
tradução

**MIGUEL ÂNGELO
TESSITORE**
letras

SSHHOOOOOOOMMMMMMMMMMMMMMMM

ALFREDO: BATA
AÍ, DAKU!

Está acontecendo o
que eu mais temo.

Tronar para casa e minha
belíssima natureza.

Por começar, é agradável está
casado! Minha colocação em
perigo! A última pessoa vive
que se preocupa comigo.

...E FECHÉ TODAS
AS BARRAS.

MAS PATRÃO
BRUCE...

SEM MAIS
ALFREDO!

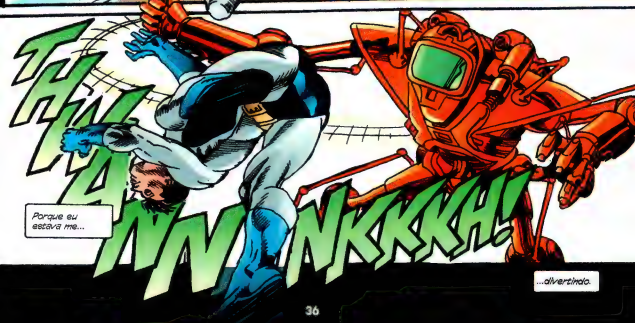
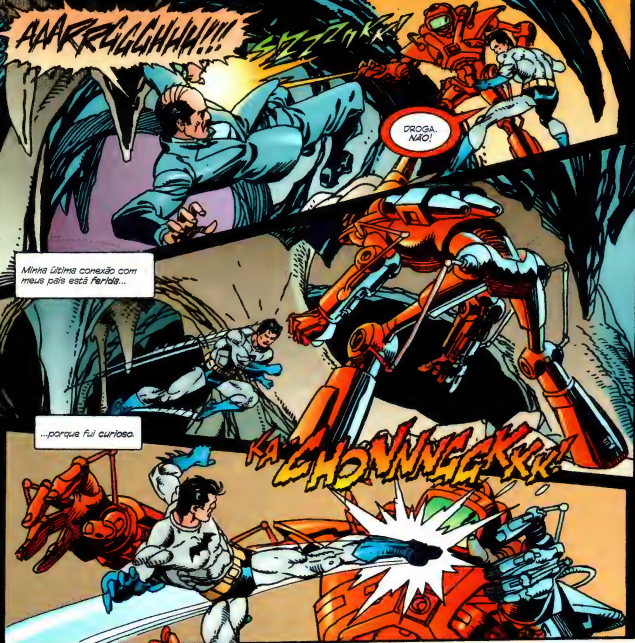
ESTE É O MEU
TRABALHO.

MOOOOOO

KKKK

WUWUWU

SHUNT
SHUNT





Não consigo parar de recordar outra invasão à propriedade Wayne.

Na época, meu tataravô sfugentou um bando violento de manifestantes pró-escravidão.

E fez isso sem nenhum dos nossos sair ferido.



Desta vez não tivemos a mesma sorte.

ALFRED...

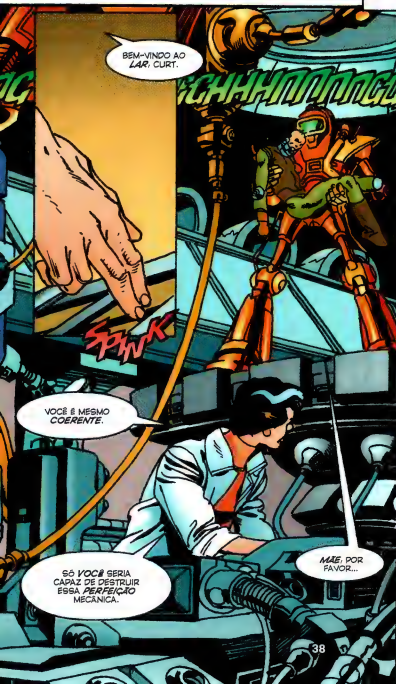


ALFRED!

NINGUÉM FAZ ISSO NA
MINHA CASA E SAI IMPUNE.
E MELHOR VOCÊS NÃO
DORMIREM MAIS.



AGORA EU
SOU O SEU
PESADELO.



BEM-VINDO AO
LAR, CURT.

SPINK

VOCÊ É MESMO
COERENTE.

SÓ VOCÊ SERIA
CAPAZ DE DESTRUIR
ESSA PERFEIÇÃO
MECÂNICA.

MÃE, POR
FAVOR...



CURT, NÃO TOQUE
NESSÉ ASSUNTO
INFELIZ.

APENAS SEJA
GRATO AOS SENSO-
RES DO TRAQUE QUE VOCÊ
PERDEU PARA O SEU
OPONENTE.

COM
ELES, PODE
ENCONTRAR
VOCÊ...

...E SALVAR
A SUA VIDA.

A SUA
VIDA.

VOCÊ É IGUAL AO
SEU PAI.

O REFUGO
MISERÁVEL DA
AMÉRICA...

...UM
PERDEDOR.

NÃO FOSSE POR *MIM*,
ESTARIA BABANDO EM
ALGUM HOSPITAL DE
VETERANOS...

E ME AGRADEÇA PELO
TRATAMENTO QUE
PROVIDENCIEI, PELA
OPORTUNIDADE QUE
TE DEI...

VOCÊ SABE
QUE SOU
GRATO POR
TUDO O QUE
TEM FEITO...

...CERCADO
POR ALEIADOS
BERRANDO E DEUS
SABE *QUAIS*
MINORIAS.

...DE EMPREGAR O
SEU DEPLORÁVEL
PROTOPLASMA
A SERVIÇO DO SEU
GOVERNO.

ENTÃO SEJA GRATO POIS
MINHA INICIATIVA FAZ OS
AMERICANOS PAGAREM DOS
DOIS LADOS...

...PELA HUMILHAÇÃO
E ASSASSINATO DO
MEU PAI.

VOCÊ AO MENOS SE
LEMBRA DELE?

ELES PAGARÃO
PELO QUE FIZERAM A ELE...
A MIM... ATÉ A VOCÊ.

QUEM SABE O QUE
VOCÊ PODERIA
TER SIDO SOB A
ORIENTAÇÃO DELE.

EU ME
LEMBRO. EU
ERA CRIANÇA...

...VOVÔ ME DEU FOTOS
OBSCENAS DE MINORIAS.
JUDEUS... PRETOS...

PARA TE
LEMBRAR DE SUA INATA
SUPERIORIDADE RACIAL.

JÁ ESSE
MORCEGO...
ELE É UM
HOMEM.

APENAS COM A PRÓPRIA
FORÇA E ASTÚCIA...

...ENCONTROU O
PONTO FRACO E
DERROTOU MEU
TRAQUE GOLIÁS.

ELE É INCRÍVEL.
O HOMEM MAIS CORAÇOSO
QUE ENCONTREI.

ELE ME
RESSGATOU...



...A VÁLVULA DE AR DO
TRAJE SE ROMPEU...
EU ME AFOGUEI.

NÃO SÓ É UM
HOMEM DE
PODER...

TAMBÉM
É CAPAZ DE
PROFUNDA
MISERICÓRDIA.

UM HOMEM QUE
TOMA DECISÕES
E AGE POR ELAS...



E COM UM
EXTRAORDINÁRIO
APELO DRAMÁTICO.

EM QUASE UM
ANO E MEIO ELE
CATALISOU A
CIDADE...

...O CAVALHEIRO
NEGRO DA
JUSTIÇA
BRANCA.

EU ESPERAVA
QUE O TRAJE GOLIAT
DESPERTASSE A MINHA
FAISCA ENTRANHADA EM
VOCÊ, NO FUNDO DA
SUA PSIQUE...

MAS VOCÊ É O
QUE É... A CULPA
É MINHA POR
ESPERAR MAIS.

JÁ O
BATMAN...

ESSE BATMAN É
UMA MARAVILHA.

É AO CONTRÁRIO
DO ÜBERMENSCH
DE METRÓPOLIS...

...PARECE SER APENAS UM
DESTEMIDO INSPIRADO, SE
ESSA É PALAVRA...

...COM ALGUMA
TECNOLOGIA SOFISTICADA,
MAS NADA QUE SUPERE
SUAS PRÓPRIAS
HABILIDADES.

RAI! A IMPRENSA INFLUENCIADA
PELOS COMUNAS JÁ O TACHOU
DE PSICOPATA.

MÃ-DOUTORA
EISENMANN...

HOUVE
PROGRESSO NA
TÉCNICA DE ENXERTO
DE PELE?

NÃO AMOLE,
CURT.

VOCE NEM COMEÇOU A
PAGAR PELAS CIRURGIAS.

PRIMEIRO VOCE
PRECISA MUDAR O
PLACAR COM SEU
NÊMESE, O BATMAN.

Quando voltei do treinamento no exterior,
descobri que a cidade havia piorado ainda
mais na minha ausência.

A GENTE FIXOU
EM CINQUENTA
POR CADA BERRO,
CARA...

Uma mortalha desceu
sobre Gotham, uma
noite de terror...

CHUPPACHUPPACH!

**CHEGA DE
ARMAS NA
MINHA RUA.**

**JA ME
FERRE!
JACK!**



PEGA
ELE.

SEUS AMIGOS
SE FORAM.

86
VOCE...
EU.

UM A UM. *PERFEITO*
PARA A COMUNICAÇÃO

EU..

ODE/O...

ARMAS...!

CHUNK!

NOSSA CIDADE *IRMA* AO SUL TEM DE ANJO
DA GUARDA UM *ESCOTEIRO* DE PIJAMÃO
AZUL, VERMELHO E BRANCO.

JÁ *GOTHAM* TEM
UM *CRUZADO*
MASCARADO,
DURÃO, FOCADO,
DE PAVO CURTO E
USANDO COURO.

NÃO É UMA
COMBINAÇÃO
PERFEITA
COM O JEITO
COMO ESSA
CIDADE VAI?

O MORCEGO É UMA
LUFADA DE VENTO
FRESCO. PORQUE...

...NÃO TENHO
MAIS MEDO DE
CAMINHAR ATÉ O
TRABALHO.

E SÓ ISSO
MOVE EM DIA
JÁ É MUITO.

ELE É UM
DEUS ARIANO
— COM IGUAL
FORÇA DE
VONTADE.

NÃO ME
SENTIA
ASSIM...

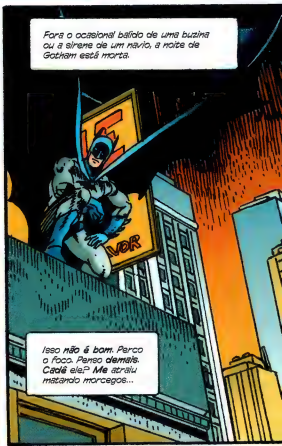
A HISTÓRIA DO "ACIDENTE"
CONVENCEU OS MÉDICOS,
PATRÃO BRUCE.

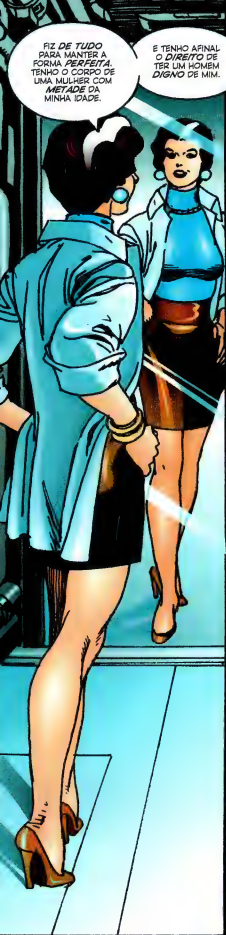
CREIO QUE NÃO TIVEMOS
NOVAS VISITAS DE NOSSOS
AMIGOS, NÃO É?

NÃO. SOMANDO A
TECNOLOGIA QUE CAMUFLA
A CAVERNA MAIS O DANO
QUE AQUELA COISA DEVE
TER SOFRIDO PARA NOS
INVADIR...

...ACHO QUE SAÍMOS DESSA
COM NOSSOS SEGREDO
INTACTO. ALFRED. MAS SE
NÃO FORAM CAPAZES DE
ME ENCONTRAR...

DESDE...
MUITO TEMPO.





FIZ DE TUDO
PARA MANTER A
FORMA PERFEITA.
TENHO O CORPO DE
UMA MULHER COM
METADE DA
MINHA IDADE.

E TENHO AFINAL
O DIREITO DE
TER UM HOMEM
DIGNO DE MIM.



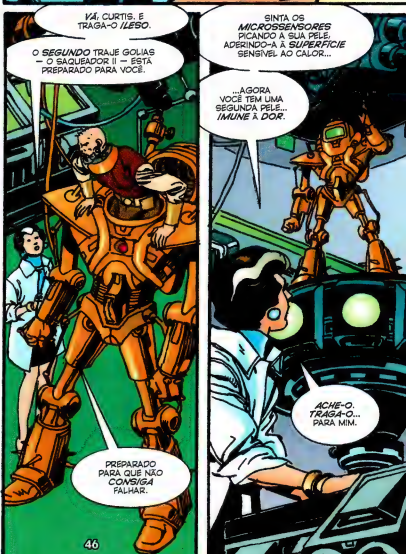
SAIA HOJE À NOITE,
CURTIS. ME TRAGA O
HOMEM-MORCEGO.

E AGORA SOU SEU
CAFETÃO? EU...

POR ACASO VOCÊ
TEM OPÇÃO?



NÃO QUER VOLTAR
A CIRCULAR ENTRE
AS PESSOAS
SEM O RISCO DE
ATERORIZA-LAS?



VÁ, CURTIS. E
TRAGA-O ILESO.

O SEGUNDO TRAJE GOLIAT
- O SAQUEADOR II - ESTÁ
PREPARADO PARA VOCÊ.

SINTA OS
MICROSENSORES
PICANDO A SUA PELE,
ADERINDO-A À SUPERFÍCIE
SENSÍVEL AO CALOR...

...AGORA
VOCÊ TEM UMA
SEGUNDA PELE...
IMUNE À DOR.

ACHE-O.
TRAGA-O...
PARA MIM.

PREPARADO
PARA QUE NÃO
CONSIGA
FALHAR.

Com Alfred já em casa, posso dedicar todas as noites à caçada... assim não atrapalho a enfermeira dele.

É se a caça que quero não está à mão...

PARE
OU EU
ATIRO...!

...a cidade me oferece outra. Sem conseguir impedir que o polícia se machuque, mas...

CUIDADO CUIDADO

E se a caça que
quero não está à
mão...

PARE
OU EU
ATIRO...!



VOCÊ TEM UM ENCONTRO COM O DESTINO, AMIGO...

SANTO... BATMAN!!

CUIDADO, TIRIÇA...

SANTO...
BATMAN!!

CUIDADO,
TIRIÇA...

CUIDADO,
TIRIÇA...

CUIDADO! CUIDAD...

SHHHH OOOOO

A vertical comic panel showing Batman in his blue and grey suit flying through the air. He is looking down at a blue car that has crashed into a pile of rocks. A speech bubble from Batman says "CUIDADO! CUIDAD..." (Watch out! Watch out...). Sound effects "SHHHH OOOOO" are written near the car, indicating a crash or a warning.

...em tempo de trazer justiça.

Quase tinha desistido de despirar com o homem V2 que Alfred descreveu...

...mas encontrei
foi o irmão maior.

Mais flexível...

...e muito mais rápido!

A comic book panel showing Batman on the left, looking at a large, orange, mechanical figure on the right. The mechanical figure is a complex, multi-limbed robot with a red and orange body. Above the robot, the sound effect "CHANXXKANKXSHH!!" is written in large, stylized letters. A speech bubble from the robot says "Ele é bom..." (He is good...). The background shows a city street with a brick wall and some debris.

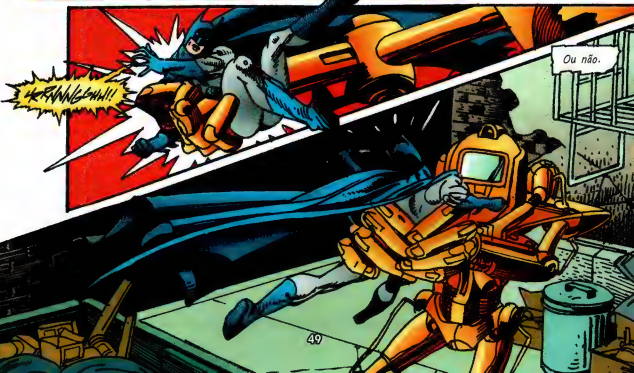
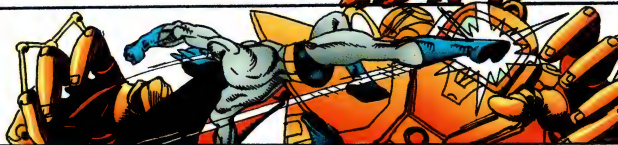
A wide shot of a high-tech facility. Batman is on the left, looking towards a large screen on the right. On the screen, a large orange robot (Goliath) is fighting a man in a white shirt and blue pants (Curtis).

Tem a rapidez de um
boxeador e a graça de
um dançarino...

Mas só mesmo munição
anti-tanque seria capaz de
parar o meu Goliath.

AINDA ASSIM, ELE
ENFRENTA A ÓBIVA
SUPERIORIDADE DE
CURTIS.

É SIEGFRIED
MATANDO O
DRAGÃO.





NÃO SEJA BOBO.

Hurrrmmm...

ESQUEÇA SOBRE MIM... O QUE ME INTERESSA AQUI É VOCÊ.

VOCÊ É O HOMEM MAIS SEXY QUE EU JÁ VI...

É MESMO?



ACOMPANHO SUA CARREIRA DESDE QUANDO APARECEU NOS TABLOIDES.

ALTO, MORENO, E BONITO...

O QUE MAIS SE PODE QUERER?

VOCÊ SÓ PODE ESTAR BRINCANDO.

É BOM SABER QUE NÃO SOU DO BONDAGE.



MAS COM CERTEZA GOSTA DE UMA FANTASIA.



PELO AMOR DE DEUS!!



QUE PORCARIA É
ESSA? DEI MINHA
VIDA. A DROGA DA
MINHA PERNA...

SILÊNCIO,
CURT.

NÃO IMPORTA
O QUE FAÇO...
O QUE SACRIFICO...
NUNCA É O
BASTANTE.

É EU,
MÃE...?

SOU FEIO
DEMAIS PRA
SER AMADO?

DAÍ VEM A
ABERRAÇÃO
VESTIDA DE COURO
E VOCÊ SÓ QUER
PASSAR A MÃO
NELE.

EISENMANN...

CALE-
SE!!

UNGHHH!!!

CURT!!



CURT... PARE
AGORA MESMO!

VOCÊ E SEUS
MORCEGOS
FIZERAM ISSO
CONIGO!!

EISENMANN...
UNNGHH...?

EU ERA PILOTO.
TINHA ASAS! ALGO
QUE CONQUISTEI
SOZINHO. E VOCE
ARRUINOU ISSO,
SEU...

CURT, SE TEM
ESPERANÇA
DE SER ALGUÉM
DE NOVO. VÁ
EMBORA...



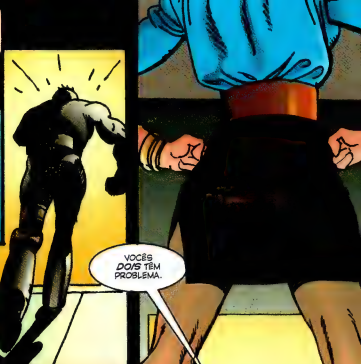
...IMEDIA-
TAMENTE!

SEMPRE
A MESMA
AMEAÇA.

NÃO ME TESTE,
CURT. VOCÊ
SABE QUE EU
FALO SÉRIO.

MAS,
MÃE...

NÃO!





O QUE VOCÊ
QUER?

TÃO DIRETO. MAS
TENSO. TALVEZ
POR MEDO...
MEDO DE EU TER
DESCOBERTO
SEUS SEGREDOOS
E MÉTODOS...

NÃO DESCOBRI.
GRACAS À SUA
TECNOLOGIA E
AOS DANOS À
MINHA. MAS
SUAS OUTRAS
VIDAS NÃO ME
INTERESSAM...

...SÓ
ESTA
AQUI.

NÃO TIVE UM
AMANTE DESDE
QUE... CURT FOI
CONCEBIDO.

...E NÃO
DESEJEI
NINGUÉM
DESDE QUE
MEU PAI
MORREU.

NÃO ACHO
QUE ISTO VAI
DAR CERTO...

CLARO QUE VAI.
ME MANTENHO EM
PERFEITA FORMA...

...E AINDA
SOU FÉRTIL.

FÉRTIL? VOCÊ É
MALUCA, SRA.
EISENMANN.

ME
CHAME DE
BIRGIT...



É O NOSSO
DESTINO.

Sinto a fome dela nos lábios...

...em seu corpo pressionado
contra o meu...



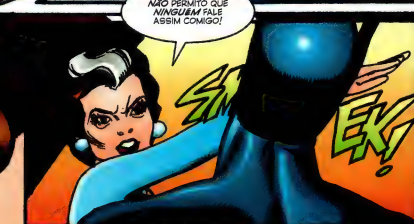
...e em sua
psicopatia.

VOCÊ NÃO...
NÃO TEVE...

VOCÊ ESTÁ
FORA DE SI...

...E NÃO É
DESSE JEITO
QUE ENCONTRO
MULHERES.

NÃO PERMITO QUE
NINGUÉM FALE
ASSIM COMIGO!



SM
EK!



EU ME MANTIVE
SAUDÁVEL, JOVEM
E VIBRANTE...

...PARA CUMPRIR
O DESTINO DE
TER UM FILHO.

SEU
FILHO.

ENTÃO, GOSTE
DISSO OU NÃO,
LIEBCHEN...

...SUGIRO QUE
VOCÊ RELAXE... E
APROVEITE.



BATMAN.
LEGENDS OF THE

NO 26 JAN 98
175 CAN \$2.50

FLYER



FLYER

PART THREE OF THREE

ASAS

parte três

**HOWARD
CHAYKIN**

roteiro

**STEVE
OLIFF**

cores

**WILLIE
SCHUBERT**

letras

**& GIL
KANE**

editorial arte

**BILL
KAPLAN**

*editor
assistente*

**ARCHIE
GOODWIN**

editor



*para a versão
brasileira*

**MARCELO FERLIN
ASSAMI**
tradução

**MIGUEL ÂNGELO
TESSITORE**
letras

AAAAARRRHHH!!!

Já fui raptado antes em minha
breve estadia nas brevas...

...mas até Bingle Eisenman
começar, por alguma
chiss me fizo pensar em
entregar os pontos.

PARA VOCÊ
NÃO CORRESPONDER
DE ACORDO.

A máquina dela viola meu corpo
com aquelas pilotes adoravelmente
devarasão meus reflexos...

...como se zombasse de
quatro alis stris, que os
ciss me guatem...

NÃO INVERTI MEU TEMPO,
MINHA ENERGIA, MINHA
VIDA ME MANTENDO
FÉRTIL E PURO...

FWING PAK
SNKKKITT

BZZZZT
K



...eu comecei a achar mesmo divertida a minha carreira como Batman.

CHEGA...
DISSO...

OLHA SÓ VOCÊ!
UM MONSTRO CRUCIFICADO...

DE BELEZA TÃO
PRIMITIVA...

TÃO
PAGÃO...

É QUE EU... NÃO
SOU O SEU TIPO...

E ORGULHOSAMENTE
PRONTO PARA MORRER
RESISTINDO A MIM.

E naquela hora eu estava
mesmo...

...até a luz da
consciência voltar e
me provar que não
escaparei ainda.

ESSA SUA DANÇA
COM A MORTE PARA
FUGIR DA MINHA
VONTADE...

Já vigiei pelo
mundo.

...ELA SÓ ME
ESTIMULA, SÓ ME
CONVENCE AINDA
MAIS.

Não sou inexperiente.

TEMOS ANDARES
INTERIORES DE MÁQUINAS
PROJETADAS PARA
TESTAR MEUS TRAJES DE
COMBATE, O MELHOR QUE
AS VERBAS DESVIADAS
DO GOVERNO PODER
OFERECER...

Já tive minha quota de
mulheres à beira do abismo...

...E PRONTAS PARA **IMPLODIR** A SUA
ILUSÃO DE QUE NÃO SUCUMBIRÁ A MIM.

Mas esta... Com sua
herança fascista, seus
fantasmas perversos...
É totalmente insana.



Com a súbita revolta dos minúsculos...

A "dança da morte" se torna literal demais.



VOCÊ É
MAGNÍFICO. SEU
UNIFORME CRIA
UMA SILHUETA
ERÓTICA...

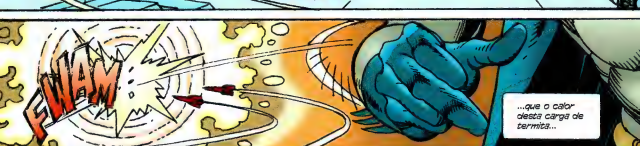


Uma dança
que não
aguento mais.



É como meu cinto com o
equipamento que Alfred me ajudou a
projetar não parece ameaçá-lo...

Só me resta...



...que o calor
desta carga de
termite...



...desvie a
atenção de
mim.



PROLONGAR O INEVITÁVEL
SÓ AUMENTA MINHA
EXCITAÇÃO, MAS...

...NOSSO SANGUE VAI
PULSAR JUNTO EM UM
EXTASE ELÉTRICO.

VAMOS PROSSEGUIR
ATÉ VOCÊ ESTAR
ALQUEBRADO DEMAIS
PARA APROVEITAR.

VEJO EM VOCÊ
UM CAVALheiro
TEUTÃO DE CAPA E
MÁSCARA...

SABE QUEM É
CAVALheiroP?

NÃO TENHO
APELO? ME FALTA
CHARME?

EU!

SOU O SIR
MÁL FEITO.

VOCÊ NÃO TEM O
DIREITO DE--

CHEGA, MÃE.

AGORA
É ENTRE
MIM...

...E ELE.

CURT! ESSA É A
FONTE DE ENERGIA
PRIMÁRIA DOS MEUS
TRAJES GOLIAS...

CURT!!!

EXIVO QUE DESLIGUE
A FORÇA E...

NÃO!

EU
PRECISO
DISTO...

...PRA SER
UM HOMEM
DE NOVO.

CURT...

NÃO O ALEIÃO CRIADO POR
ELE E SEUS MORCEGOS... QUE
DERRUBARAM MEU HELICÓPTERO.

ME VEJA TOMAR
O SEU AMOR
DESSE TOLO
FANTASIADO...

EISENMANN...

NÃO O
ROBOZINHO
DESCARTÁVEL
CRIADO POR
VOCÊ E SEU
TRAJE...

UM HOMEM,
MÃE!



É MEU
DIREITO DE
NASCENÇA!

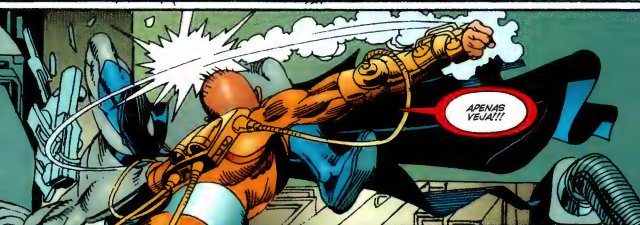
A fonte de energia é iguala
a mim.

A tortura que sofri...



...lhe concede
grande vantagem.

NEM TENTE
DESLIGAR A FONTE,
MÃE... MUDEI O
CIRCUITO.



APENAS
VEJA!!!



ME VEJA BOTANDO
DE JOELHOS O SEU
PRECIOSO GIGOLÔ
MASCARADO.

Pelo canto
do meu olho
machucado
eu vejo...

...a reação
dela.

EISENMANN...

Ela molha os
lábios...

...excitada
pela batalha.

PELOS DEUSES,
EISENMANN, ELA
CONTINUA TE
USANDO...

...VOCÊ É COMO UM
APARELHO PARA ME
TESTAR, OU...

NÃO VOU
OUVIR
ISSO!!

VOLTEI A SER EU
MISMO... COMO
ERA QUANDO
PILOTO. COM
ASAS. VOANDO
ALTO...

...ACIMA DE
TUDO!



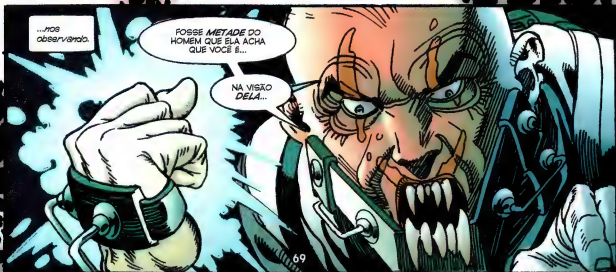


Nã mente
atormetada
dele...

...talvez Curbi's
Eisenmann voe alto.



...ele triunfa
de fato.



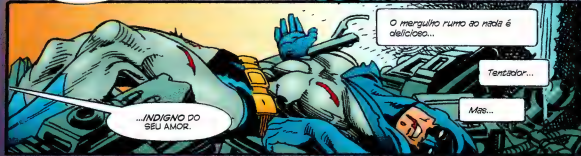
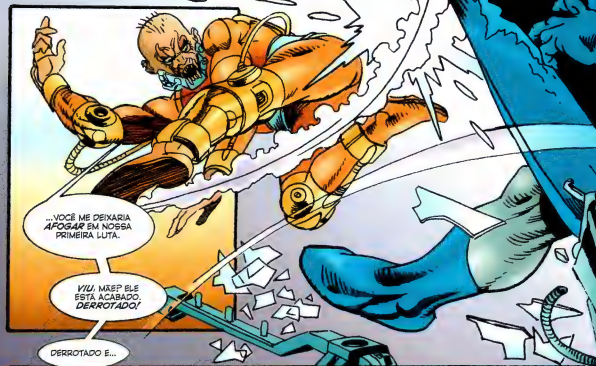
...nos
observando.

FOSSÉ METADE DO
HOMEM QUE ELA ACHA
QUE VOCÊ É...

NA VISÃO
DELA...

Com a
ajuda do
exosqueleto
e da fonte de
energia...

E através da
névoa de sangue,
exergo a mãe
dele...







E O QUE
SERIA SEU?

VOCÊ É MINHA
MÃE, PELO AMOR
DE DEUS...



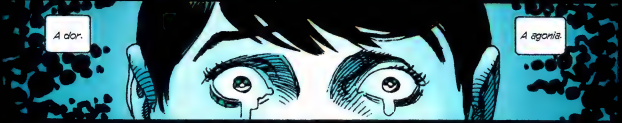
ME DÊ UM
POUCO DO QUE
VOCÊ SENTE
POR ELE...

...POR ESTE
LIXO DERROTADO
POR MIM.

Derrrotado...



Fim.
Menos
para a dor
e agonia.



A dor.

A agonia.



A dor...



Se a dor é tudo o
que resta...



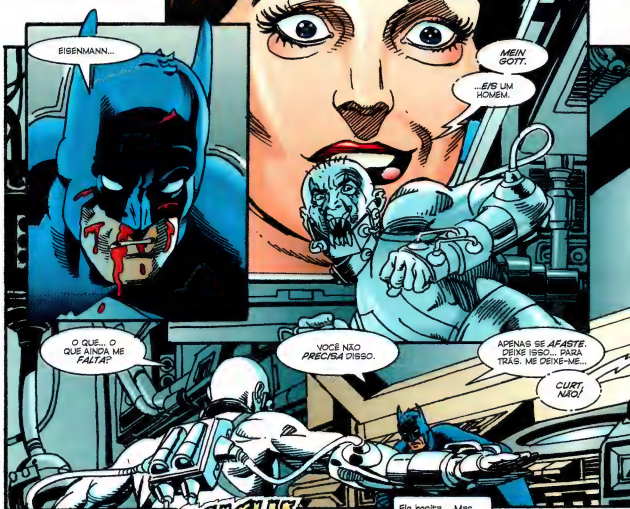
...então é a dor
que...



...me sustenta.



EISENMANN...



EISENMANN...

MEIN
GOTT.

...É UM
HOMEM.

O QUE... O
QUE AINDA ME
FALTA?

VOCÊ NÃO
PRECISA DISSO.

APENAS SE AFASTE.
DEIXE ISSO... PARA
TRÁS. ME DEIXE-ME...

CURT,
NÃO!

Ele hesita... Mas
eu não.

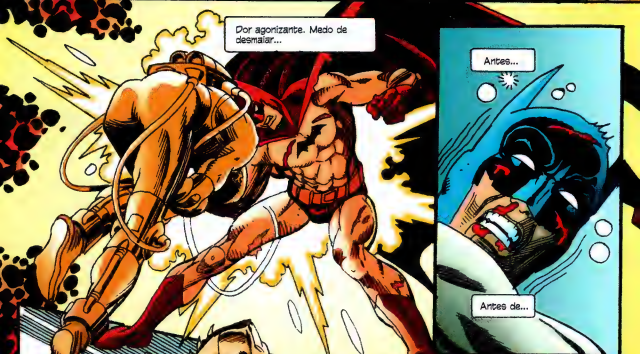


Terro que persistir
mesmo *com* a dor...



...enquanto eu
ainda... consigo
me mover.

A dor me
guila...



Dor agonizante. Medo de
desmaiar...

Antes...

Antes de...

...escapar.

Estou
aprendendo...

...uma lição...
importante...

A dor...

A dor...

DEUS ME
PERDOE.

...não é o
suficiente.

ACABOU TUDO,
MÃE.

ELE É MAIOR
QUE AS SUAS
OBSESSÕES.
MAIOR QUE
AS MINHAS
OBSESSÕES.

É UM HERÓI.
UM AUTÊNTICO CAMPEÃO
QUE ENCONTRA A VITÓRIA
NA DERROTA.

EU CULPO A
MIM MESMO POR
MINHA FRAGUEZA
REPUGNANTE, POR
NÃO CONSEGUIR
RASTEJAR PARA
LONGE DA SUA
SOMBRA.

É CULPO A SUA
INDIFERENÇA POR ME
FAZER COMO SOU, MÃE.

SOU UM
MONSTRO, MAS
VOCÊ...

...DESPEJANDO SUA
PAIXÃO NUM EXTASE
DE ÓDIO...

...E SEUS
ESFORÇOS EM
ARMAS MORTÍFERAS...

VOCÊ É MAIS
MONSTRUOSA.
MÊ...

...DO QUE EU JAMAI'S
PODERIA SER.

ESTAMOS
FINALMENTE NOS
CONECTANDO?
ME REPIRO A ESSA
PEDRA FRIGIDA
QUE...

CALE-SE,
CURTIS.

SEU PORCO
INGRATO.

Vozes...

Brigando...

Mas
apafadas...

...por alguma outra coisa.

DEPOIS DE TUDO QUE
SACRIFIQUEI!...

Um zumbido...

...aos meus pés.

FONTE DE...
ENERGIA!!!

TUDO...

...QUE VOCÊ
SACRIFICOU?

VOGUE! FORA MEU
TALENTO TENTANDO
TORNAR VOCÊ ÚTIL.

MELHOR ERA TER
TE ABORTADO
LÁ NO COMEÇO
ANTES QUE
PUDESSE
NASCER!

SIM!
E QUEM
SABE...

...VOCÊ
MORRERIA
JUNTO.

E LIVRARIA O
MUNDO DE DOIS
PESADELOS.

BOA NOITE.
MAMÃE.

CURT! O QUE
VOCÊ...

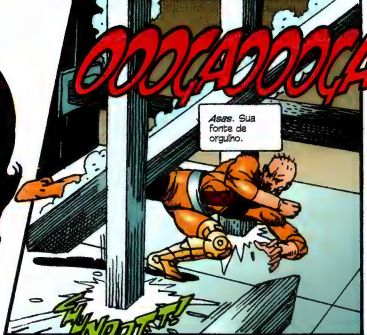
MEIN
GOTT...



O GERADOR DO COMPLEXO!

MAS PARA ELE
CHEGAR LÁ...

...TERÁ DE
CRUZAR MAIS
ÁREAS DE
TESTE.



Ahhh. Sua
fonte de
orgulho.



Mas aquilo que devolvia seu
orgulho...



...ele deixou para
trás. Ao meu
alcançe.



E com este
presente
de Curtis
Eisenmann...

...eu consegui
voar...

...bem alto.

NÃO FAÇA
ISSO, CURT.

O MECANISMO DE
DESTRUIÇÃO ERA PARA O CASO
DE O GOVERNO DESCOBRIR
ANTES DA HORA. QUANDO
MEUS CONTATOS VISSEM
MEUS RESULTADOS, TODAS
AS ILEGALIDADES SERIAM
PERDOADAS E...

VÁ PRO
INFERNO, MÃE.

CURT...
VOCÊ É MEU
FILHO.

MUITO
POUCO...

MUITO
TARDE...

CURT...

SPINK

EU-EU
TE AMO.

THAB THABARO



BARRROOONMM

A onda de choque atravessa a noite de Gotham e me tira do meu estuor...

...e causa o *impacto* final ao aparelho que me salvou.

E as águas de onda resgatei Curtis Eisenmann...

...vêm me receber...



Mais uma vez...



...elas são gentis.

Mas admito que eu tive muita sorte.



Parece que Birgit Eisenmann agia sozinha. Não foi o governo.

Ao menos...

...não desta vez.



Posso seguir com o que venho fazendo, sendo o que sou.

Mas duvido, depois disso...



...que volte a ser divertido.



MMA...
MAEE...??

FIM



DEVOÇÃO



BATMAN.
LEGENDS OF THE
DARK KNIGHT

NO 21 AUG 91
125 CAN 725

FAITH

PART ONE OF THREE

MIKE W. BARR • BART SEARS • RANDY ELLIOTT

DEVOCÃO

PARTE UM

CINCO DE JULHO.

NEM SEI O QUE
TWITCHELL ME
VENDEU...

...NUNCA FIQUEI
ASSIM...

...NUNCA VI AS COISAS SE MOVEREM
DESSE JEITO.

SEMPRE ME FEZ
SENTIR BEM.

MIKE W. BARR roteiro
BART BEARS desenhos
RANDY ELLIOTT 8fts-final
WILLIE SCHUBERT letras
STEVE OLIFF COPAS
DOOLEY, CLARK E
WELFER editores originais



PARA A EDIÇÃO BRASILEIRA

SAMANTA ROJAS.....tradução

MIQUEL ÂNGELO TESSITORE.....letras





DE ONDE
ELE--

O QUE...

O QUE É ISSO...?



...EU NUNCA
TINHA VISTO
ALGUÉM
COMO ELE.

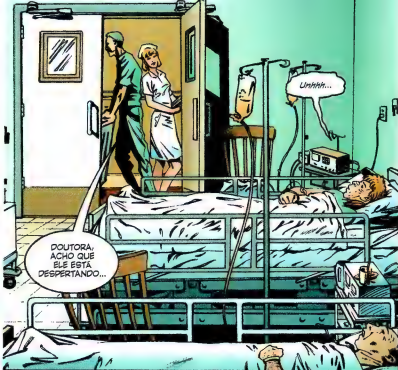
ESPERO QUE
NÃO VENHA
ATRÁS DE
MIM...

AI, MEU DEUS!

NÃO CONSIGO
REAGIR. NEM
MESMO PISCAR.
SE EU FIZER, VOU...

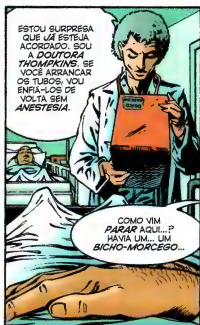
MORRER.
ESTOU MORTO.
COMO OS
OUTROS.

VOCE VAI
FICAR BEM.



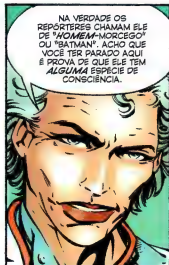
DOUTORA,
ACHO QUE
ELE ESTÁ
DESPERTANDO...

Um...um...



ESTOU SURPRESA
QUE JÁ ESTEJA
ACORDADO. SOU
A DOUTORA
THOMPSON. SE
VOCÊ ARRANCAR
OS TUBOS, VOU
ENFIAR-LOS DE
VOLTA SEM
ANESTESIA.

COMO VIM
PARAR AQUI...?
HAVIA UM... UM
BICHO-MORCEGO...



NA VERDADE OS
REPORTERES CHAMAM ELE
DE "HOMEM-MORCEGO"
OU "BATMAN". ACHO QUE
VOCÊ TER PARADO AQUI
É PROVA DE QUE ELE TEM
ALGUMA ESPÉCIE DE
CONSCIÊNCIA.



OU TALVEZ ELE APENAS
QUEIRA SER BEM VISTO
PELA IMPRENSA.

VOCÊ TER QUE
FICAR AQUI
POR MUITO
TEMPO?

UNS DIAS. ENTÃO VOCÊ PODE VOLTAR
PRA USAR O VENENO QUE QUASE ACABOU
COM VOCÊ. JÁ QUE OS BANDIDOS
NÃO O FIZERAM.



"HOMEM-MORCEGO"? ELE NÃO
ERA UM HOMEM... ERA ALGO
DIFERENTE... MUITO MAIOR...



É, ELE DEVE TER
PARECIDO ASSIM
PARA VOCÊ. MAS
NÃO É ALGUÉM A SER
GLORIFICADO.

NÃO SEI... ELE
ME SALVOU.

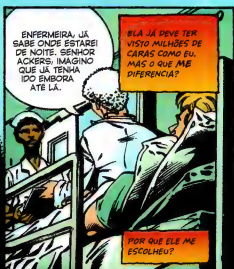
MEU DEUS, ELE
ERA ENORME!



ELE IRIA PARECER MUITO MAIS
NORMAL SE VOCÊ SAÍSSE DESSA
EUFORIA FARMACÊUTICA, SENHOR...
ACKERS. MAS NÃO ACREDITO QUE
CONTAREMOS COM O PRAZER DE SUA
COMPANHIA POR MUITO TEMPO.

EU NÃO SEI,
DOUTORA...

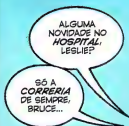
PRECISO
PENSAR UM
POUCO...



ENFERMEIRA, JÁ SABE ONDE ESTAREI DE NOITE. SENHOR ACKERS, IMAGINO QUE JÁ TENHA IDO EMBORA ATE LÁ.

BLA JÁ DEVE TER VISTO MILHÕES DE CARAS COMO EU. MAS O QUE ME DIFERENÇA?

POR QUE ELE ME ESCOLHEU?



ALGUMA NOVIDADE NO HOSPITAL, LESLIE?

SÓ A CORRERIA DE SEMPRE, BRUCE...



...APARECEU OUTRO ADICTO DESCONHECIDO, PELO JEITO TRAZIDO PELO PRÓPRIO BATMAN. JÁ DEVE ESTAR DE VOLTA NAS RUAS MENDIGANDO DINHEIRO PARA DROGAS.

VAMOS TOMAR CAFÉ NO ESCRITÓRIO, ALFRED.

MAS CLARO, SENHOR.



POR QUE NÃO LARGA O HOSPITAL, LESLIE? ME DEIXA TE AJUDAR A MONTAR UMA CLÍNICA? É O QUE VOCÊ SEMPRE QUIS.

POR ENQUANTO NÃO, BRUCE. AINDA TENHO TRABALHO A FAZER.



MESMO? DO JEITO QUE FALA, PARECE QUE JÁ TEVE O BASTANTE...

BEM, EU AINDA NÃO PERDI A FÉ. CLARO QUE AQUELE "DESCONHECIDO" QUE EU COMENTEI ESTÁ ALÉM DA SALVAÇÃO...



...MAS ACREDITO QUE NEM TODOS ESTEJAM... E VOCÊ É PROVA DISSO.

EU?

COM CERTEZA, BRUCE. VOCÊ PODERIA TER DEIXADO TUDO PRA TRÁS...

*...DEPOIS
DAQUELA NOITE
HORRIVEL.*

VAMOS LÁ,
PESSOAL, NÃO
TEMOS A NOITE
TODA...

EU SOU
THOMPINS,
DO SERVIÇO DE
PROTEÇÃO À
CRIANÇA.

VEIO POR CAUSA
DO MENINO? ELE
ESTÁ POR AÍ...

VOU
ENCON-
TRÁ-LO.

ENTÃO
ESTE ERA O
THOMAS
WAYNE.

TA BRINCANDO?
O MILIONÁRIO?

É O QUE A FICHA
TA DIZENDO.

ESSE MONTE DE
GRANA NÃO VAI
SERVIR PRA NADA
AGORA.

BEM, SE ELE
NÃO VAI USAR...

HEM
HEM
HEM

BRUCE? SOU
A LESLIE. VOCE
DEVE VIR COMIGO.

NÃO POSSO.
PRECISO
ESPERAR A
MINHA MÃE E
O MEU PAI.

NÃO HÁ NADA
QUE POSSA
FAZER POR
ELES, BRUCE.

MAS,
EU...

ISSO MESMO, PODE
DESABAFAR. MEU NOME É
LESLIE, VENHA COMIGO. VOU
FAZER O QUE PUDER.

*SINTO MUITO, BRUCE. NÃO
QUIS TRAZER ISSO À TONA...*



NÃO É
ALGO QUE
EU POSSA
ESQUECER,
LESLE.

VERDADE, E É DISSO QUE EU
ESTAVA FALANDO. VOCÊ PODERIA
TER SE TORNADO **AMARGO** OU
SE ENTREGADO ÀS **DROGAS**.
DESEJISTO DE SE COMO AQUELE
RAPAZ QUE EU VI HOJE.

BOA
NOITE, LESLIE.
OBRIGADO POR
TER VINDO.



...SÓ QUE VOCÊ **NÃO O**
FEZ. SE TORNOU UM ÓTIMO
RAPAZ, BRUCE.

SEU PAI
TERIA MUITO
ORGULHO.

TALVEZ ELE NÃO
GOSTASSE DE
VER QUANTO
EU GASTO COM
DIVERSÃO.



ESTOU FALANDO **SÉRIO**. E AQUELE
BATMAN HORROROSO É UM DOS
SINTOMAS DO QUE HÁ DE ERRADO COM
GOTHAM. AQUELE MEU "DESCONHECIDO"
É OUTRO. MAS VOCÊ...

AH, ME DESCULPE, JÁ ESTOU TE
DEIXANDO **CONSTRANGIDO**.
UMA BOA NOITE, BRUCE.



PELA PRIMEIRA VEZ DESEJEI QUE A
SENHORA THOMPKINS FOSSE LOGO
EMBORA, SENHOR... ELA
ESTAVA CHEGANDO
PERTO DENAIS...

ELA NÃO DEVE
SABER, ALFRED.
NUNCA.



CLARO, SENHOR.
ENTENDO QUE
DEVO PREPARAR
SUAS ROUPAS DE
TRABALHO, NÃO
AS DE **DORMIR**,
CORRETO?

SIM. NÃO VOU
NEGAR QUE
GOSTEI DE FAZER
AQUELES BANDIDOS
PROVAREM
DO PRÓPRIO
REMÉDIO...



MAS AINDA PRECISO DE
ALGO CONTRA O **CHEFE**
DELES, COSTAS. PRENDE-
LO VAI DIMINUIR O FLUXO
DE DROGAS ILÍCITAS EM
GOTHAM POR UM TEMPO.

ATÉ QUE OUTRO
ESPÉCIME AINDA
MAIS **ABAXO** NA
ESCALA EVOLUTIVA
TOME O SEU LUGAR.

"AS RODAS DA JUSTIÇA
GIRAM *DEVAGAR*". ALFRED,
OS QUATRO BRUTAMONTES
QUE PUSERAM AQUELE SEM
TETO NO HOSPITAL JÁ
SAÍRAM SOB FIANÇA.

COM CERTEZA TEMEM
MAIS ESSE TAL DE "COSTAS"
DO QUE UMA BREVE
ENCARCERAÇÃO.

Talvez eu possa
incitá-los a temer
alguma *outra* coisa.



AINDA ESTÁ AQUI,
SENHOR ACKERS?

VOCÊ AINDA
ESTÁ AQUI, NÃO
ESTÁ?



THOMPKINS NÃO TEM MUITOS
LUGARES PARA IR *QUE NÃO SEJA*
AQUI. QUERIA QUE ELA ARRUMASSE
UM NAMORADO, SEI LÁ, ISSO IA
FACILITAR *MINHA* VIDA.



O QUE É
ISSO?

ALGO PARA
TE FAZER
DORMIR.



NÃO SEI
SE QUERO
DORMIR.

POIS VOCÊ
PRECISA.



SEU CAMINHO
DEU ERRADO,
JOHN

O QUÊ...?

VOCE... E TODOS
COMO VOCÊ... TORNARAM
SUAS CIDADES IMUNDAS.
SUAS RUAS SÃO
CORREGOS DE
ESGOTO.

SUAS CIDADES ESTÃO
MORRENDO POR SUA CAUSA.

QUEM É VOCÊ?
POR QUE ESTÁ
ME MOSTRANDO
TUDO ISSO?

MINHA PESSOA E
MEU PROPÓSITO SÃO
A MESMA COISA.

...JUSTIÇA.
VOCE É MERECEADOR DE
MINHA FÚRIA, MAS TEM
SORTE, JOHN ACKERS...
POIS EU O POUPEI.

D-DO
QUÊ?

DO MUNDO PUSTULENTO
QUE VOCÊ CRIARIA
DA MORTE E
TORMENTO QUE
LHE SÃO JUSTOS.

NÃO O FAREI... CONTANTO
QUE ME SIRVA É A MINHA
VONTADE E O SEU
PROPÓSITO.

NÃO ME
DEIXE CAIR!
POR FAVOR!

COMO
COMO POSSO
SERVI-LO?

VOCÊ COMEÇA
A MOSTRAR...

SOZINHO VOCÊ
NÃO É NADA
IMPOTENTE

...SABEDORIA

NÃO...!!

MAS EU LHE CONCEDEREI PODER
ATRAVÉS DE
VOCÊ. MEU
PODER SERÁ
SENTIDO POR
TODA ESTA
TERRA SEM
FÉ.

VOCÊ IRÁ SALVAR A MINHA
CIDADE EM MEU NOME

SIM!

SIM...



10 DE JULHO.

VOCE
AINDA TEM
QUE FICAR
AQUI,
JOHN.

NÃO
ESTÁ
PRONTO.

SIM, EU
ESTOU,
DOUTORA.

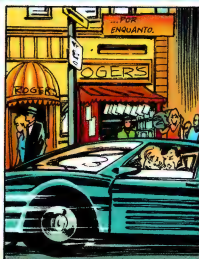
ESTÁ CLARO
O QUE PRECISO
IR FAZER.



AH, MEU
DEUS, NÃO
ESTÁ FALANDO
DE...

EU ENFRETEI
MUITA COISA PARA
ACABAR VOLTANDO
PARA ISSO, DOUTORA.
OBRIGADO PELO AJUDA.
A GENTE SE VÊ.

É BOM ESTAR AQUI FORA, VER A CIDADE
SEM O EFEITO DE ENTORPECENTES. NÃO
MUDOU MUITA COISA...



UM
JORNAL,
AMIGO?

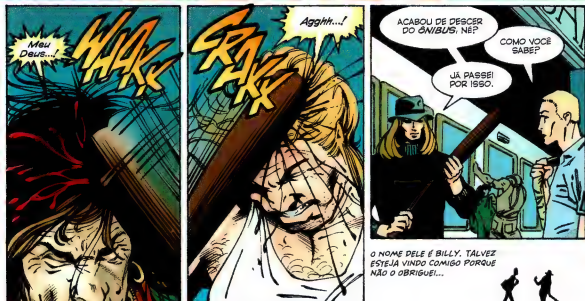
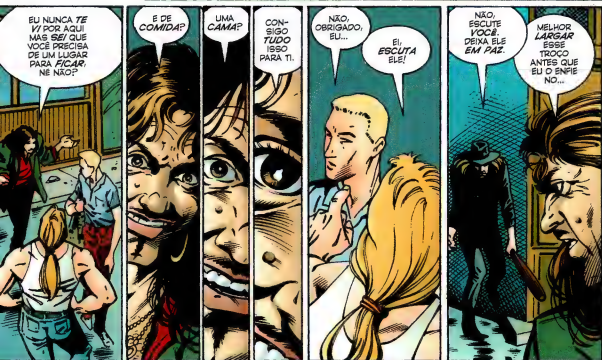
NÃO...



TERRORISTAS
MORTOS POR SUA
PRÓPRIA BOMBA!



PENSANDO
BEM, VAMOS
ESBANJAR UM
POUCO.





É ELE E APANHOS O PRIMEIRO. GAROTOS, MESMO AQUELES QUE ESTÃO EM FUGA, QUEREM ALGUMA DIREÇÃO EM SUAS VIDAS, UM POUCO DE DISCIPLINA. EU POSSO LHEZ OFERECER ISSO.



BILLY SE DÁ BEM COM ELES. DIZEM À ELE COISAS QUE NUNCA ME CONTARIAM, FAZEM RECLAMAÇÕES. SE ELE ACHA QUE É ALGO IMPORTANTE, ELE TRAZ À MIM.



NOSSO PRIMEIRO CONFRONTO É CONTRA UNS VÁDIOS QUE TÊM INCOMODADO UM MERCADINHO LOCAL. DAMOS UM JEITO NELES.



O POLICIAL QUE VEIO PRENDÊ-LOS NÃO GOSTOU MUITO DE SABER DA GENTE. MAS OS CARAS PEGOS TAMBÉM NÃO GOSTARAM DE CONHECER ELE.



O DONO DO MERCADINHO FICOU TÃO FELIZ QUE NOS DEIXOU MORAR EM UM PRÉDIO QUE ELE TEM. ESTÁ MEIO DETONADO...



...MAS NÃO É NADA COM QUE NÃO ESTEJAMOS ACOSTUMADOS.



NÃO SÃO TODOS QUE RECRUTAMOS QUE CONSEGUIM IR ADIANTE. ESSES NÃO FAZEM IDEIA DA CHANCE QUE ESTÃO RECEBENDO...



...SÓ QUE AQUELES QUE A VALORIZAM, SABEM QUE FAZEM PARTE DE ALGO.



ÀS VEZES ME PERGUNTO SE ELE SABE. ENTÃO ME TOCO QUE É CLARO QUE SIM.

ENTÃO ME PERGUNTO SOBRE O QUE ELE ACHA.



VINTE E OITO DE JULHO.

POIS CONHEÇO A OPINIÃO DE OUTROS.

SAIAM JÁ DA MINHA ENFERMARIA!



MAS DOUTORA THOMPkins...

...VOCÊ ME PEDIU PARA CONVERSAR COM SEUS PACIENTES, FALAR COMO EU--

ISSO FOI ANTES DE EU SABER QUE VOCÊ ESTAVA POR TRÁS DESSE... DESSE GRUPO, DESSE EXERCITO QUE GLORIFICA O BATMAN.

EME



AO MENOS ME DEIXE DEVOLVER O DINHEIRO QUE ME EMPRES--

NÃO QUERO NADA VINDO DE VOCÊ!





ELA TAMBÉM NÃO ENTENDE. SERÁ QUE ALGUÉM QUE NÃO FOSSE ELE ENTENDERIA?

SENHOR JOHN ACKERS?

SIM...

POLÍCIA, SENHOR ACKERS, PODEMOS CONVERSAR?



JOHN, NÃO VÁ. E SE ELES...?

VAI FICAR TUDO BEM. BILLY, NÃO SE PREOCUPE.



O PASSEIO DURA POUCO. NÃO POSSO DIZER QUE ESPERAVA VIR PARAR AQUI, PORÉM TAMBÉM NÃO FIQUEI SURPRESO.

NEM SENTE, SR. ACKERS. NÃO VAI DEMORAR.

EU AGRADEÇO, CAPITÃO. SOU UM HOMEM OCUPADO.



TENHO CERTEZA QUE SIM. ORGANIZANDO GRUPOS DE JUSTICEIROS, ATERRORIZANDO OS CIDADÃOS, ACABANDO COM A CONFIANÇA DAS PESSOAS NA POLÍCIA.



TEMOS LEIS CONTRA ESSE TIPO DE COISA.



E ELAS SE APLICAM AO BATMAN TAMBÉM, CAPITÃO?

AS LEIS DE GOTHAM CITY SÃO VÁLIDAS PARA TODOS.



ENTÃO PODE ACABAR COM NOSSO GRUPO LOGO DEPOIS QUE ACABAR COM A ATUAÇÃO DELE. PRA SER SINCERO, SE ELE SAIR, NÓS TAMBÉM VAMOS.



É MELHOR TOMAR CUIDADO, ACKERS. NÃO SE COMPROMETA COM O QUE NÃO PODE CUMPRIR.

MUITO OBRIGADO, CAPITÃO.

ELE NÃO VAI TENTAR ME FAZER PROVAR O QUE DISSE. EU SABIA. O BATMAN ESTÁ DO NOSSO LADO!



Desgraça, eu sabia que isso ia acontecer. Foi deixar um justiceiro agir que logo vem passando toda a balaia.



Todos eles acham que têm algum *olimpio* divino para fazer o que bem entendem. Agora querem o mesmo tratamento que *você* recebe.



Não posso permitir isso. Não nesta cidade. E se tiver que escolher entre um *exército* de justiceiros ou *nenhum*...



...então que seja *nenhum*.



Espero não ter que chegar a esse ponto.



JOHN, ESTÁ TUDO BEM?



A GENTE TAVA PRECUPADO...



NÃO ESQUENTA, RICO. ELES NÃO PODER FAZER NADA CONTRA A GENTE. DO MESMO JEITO QUE NÃO FAZEM COM ELE.



JOHN, TENHO NOVIDADES...



...O SANTOS DISSE QUE O ALVO ESTÁ DE VOLTA.



EU SABIA QUE ELE IRIA VOLTAR. PREPARE OS RAPAZES, BILLY... É HORA DELES RECEBEREM O BATISMO DE FOGO.

OS TRAFICANTES
DOMINARAM ESSES
PRÉDIOS MARRONS
ABANDONADOS COMO O
DESERTO TOMA TERRAS
NEGLIGENCIADAS. QUERO
TODOS ELLES FORA...

...SÓ QUE BUSCO UM
PELES EM ESPECIAL.

FIQUEM TODOS NAS
POSICÕES DE VIGIA.
NÃO DEIXEM OS POSTOS
ENQUANTO EU NÃO
DIZER.

BILLY,
ME ACOM-
PANHE.

CERTO.

É ELE. TWITCHELL,
TAMBÉM CONHECIDO
COMO "TREMELIQUE".
NÃO APENAS FOI
QUEM ME VENDEU O
BAGULHO QUE QUASE
ME MATOU...

...ELE TAMBÉM
TRABALHA PRO
COSTAS.

SIGA-ME.

CERTO.

Eu sabia que
iríamos cruzar
nossos caminhos.

Mas por que
agora? Eu passei
muito tempo
seguindo esse
traficante para
deixá-lo ir.

Este não é um lugar
para amadores. Se eu
tiver que me preocupar
com a segurança deles,
será mais uma variável
a se considerar na
equação.

Que seja, não importa.
Não vou deixar que se
machuquem.



Um dia este foi um lugar
onde pessoas boas viviam,
uma *família*, talvez, em paz e
segurança...



...e logo poderão mais uma vez, quando
esses que não acreditam na decência,
que não se encaixam, forem expulsos.

ESTIVE
ESPERANDO
POR VOCÊ.

GAAHH!



O-O QUE VOCÊ
ESTÁ FAZENDO
AQUI?

TEMOS UMA HORA
MARCADA. TREMELIQUE.
QUER VOCÊ SAIBA
OU NÃO.

EU O RECONHECERIA EM QUALQUER LUGAR. NÃO ODEIO ESSE SAMMY TANTO QUANTO O COSTAS, MAS QUASE.

ELE ESTÁ ATRAVESSANDO A RUA!

POR QUÊ...?

POR QUE ACHA QUE COSTAS TE ENVIU ATE AQUI PARA COLETAR SEU PAGAMENTO, TREMELIQUE?

EU SEI LÁ. SÓ ME DEIXA FICAR COM ELE, TÁ? EU DIVIDO COM VOCÊ E--

DESCULPA! ME DESCULPA!

COSTAS TE ENVIU AQUI PARA SERVIR DE ISCA EM UMA ARMADILHA PARA MIM. VOCÊ NEM PERCEBEU O CARRO ESPORTIVO NO FIM DA RUA, NÃO É MESMO?

MAS EU PERCEBO ESSAS COISAS, TREMELIQUE. POR ISSO VOCÊ VAI FICAR VIVO E TESTEMUNHAR CONTRA ELE. POR QUE NÃO SE ACALMA? PELA NICOTINA NOS SEUS DEDOS VOCÊ DEVE FUMAR COMO UMA CHAMINÉ.

ELES ME DISSERAM... DISSERAM PARA NÃO FICAR VIVO. PRA NÃO TRAZER NEM FÓSFOROS.

VAMOS SAIR DAQUI.

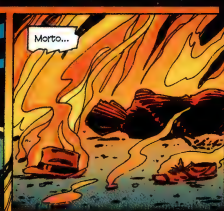
HEP QUAL É O PROBLEMA!?

Eu me esqueci da lição mais importante que Harvey Harris já havia me ensinado...





Tremalique?
Ele está...?



Morto...



ALI ESTÁ ELE!
METE BALA!



...eu vou ter que
conseguir provas contra
Costas de uma fonte
mais próxima.



ELES ESTÃO LA
DENTRO! VAMOS!



!Gaaak!

!Agggh!



A POLÍCIA VAI CHEGAR EM BREVE. NÃO TENHO DÚVIDA. MAS COSTAS PAGA ESSES HOMENS BEM DE MAIS PARA DELATAREM ELE. MAS COM ALGUÉM DE MENOR IMPORTÂNCIA COMO O TREMELIQUE, AS COISAS PODERIAM TER SIDO DIFERENTES.

ENTÃO NÃO PODEM TESTEMUNHAR?

ELES TÊM MEDO, BILLY.

COSTAS OS FARIA SORRIR MUITO MAIS QUE A LEI, RAPAZ...

...POR ISSO ESTAMOS AQUI, PARA AGIR ONDE A LEI NÃO FUNCIONA.

A POLÍCIA ESTÁ VINDO, JOHN!

OBRIGADO, MARCO...

...MELHOR DARMOS NO PÊ.

A IMPRENSA NOTICIU O ENVOLVIMENTO DOS AUTOINTITULADOS "HOMENS-MORCEGO" NA AVENTURA DE HOJE, SENHOR...



...DEVO DEDUZIR QUE APROVEITEI ESSA OPORTUNIDADE PARA PÔ-LOS NA LINHA?

EU PENSEI EM FAZÊ-LO, ALFRED. PENSEI QUE ERA O MEU DEVER...



SENHOR?

AH, ELES NÃO ESTÃO PRONTOS. NÃO HÁ DÉVIDAS...



...SÓ QUE UM DIA EU TAMBÉM NÃO ESTIVE. PELA PRIMEIRA VEZ SENTI QUE NÃO ESTAVA SOZINHO LÁ FORA, ALFRED.

ME FEZ BEM.



A PROPOSTO, DOUTORA THOMPSONS ENTROU EM CONTATO.

FALO COM ELA AMANHÃ.



EU MESMO O OUVI DIZER: "...POR ISSO ESTAMOS AQUI, PARA ABIR ONDE A LEI NÃO FUNCIONA."



ELE NÃO PODERIA TER SIDO MAIS CLARO.



ELE DESEJA QUE EU MATE COSTAS PARA PROVAR QUE SOU DIGNO.

É O MEU TESTE DEFINITIVO. NÃO POSSO FALHAR.





BATMAN
LEGENDS OF THE
DARK KNIGHT

NO 22 SEP 91
175 MAY 225



FAITH

PART TWO OF THREE

MIKE W. BARR • DART SEARS • RANDY ELLIOTT

DEVOCÃO

PARTE DOIS

10
ITO DE
AGOSTO.

O QUE HÁ DE TÃO
INTERESSANTE,
LESLIE?

UMA BRIGA,
BRUCE. LÁ NA
RUA.

NÃO ACHO QUE
ISSO SEJA ALGO
TÃO DIFERENTE...
AO MENOS NESTA
VIZINHANÇA.

ESSA
BRIGA É...

Batman criado
por **BOB KANE**.

MIKE W. BARR

.....roteiro
BART SEARS

.....desenhos
RANDY ELLIOTT

.....arte-final
WILLIE SCHUBERT

.....letras
STEVE OLIFF

.....cores
DOOLEY, CLARK E

HELPER

.....editores originais

PARA A EDIÇÃO BRASILEIRA

SAMANTA ROJAS.....tradução

MIGUEL ÂNGELO TESSITORE.....letras

"É ENTRE OS TRAFICANTES LOCAIS
E AQUELES HOMENS-MORCEGO
HORRÍVEIS. NÃO SEI PRA
QUEM EU TORÇO..."

"...TALVEZ ELES
DEEM UM JEITO UNS
NOS OUTROS..."

"MAS SERIA CONVENIENTE DEMAIS,
NÃO É, BRUCE?"

"ACHO QUE SIM,
LESLIE, MAS..."



"VOCÊ ESTÁ BEM,
LESLIE?"

"SIM, OBRIGADO,
BRUCE."

"A POLÍCIA ESTÁ MESMO
COM ISSO SOB CONTROLE?"

"O PRIMEIRO CONFRONTO, SIM.
MAS ESTÁ PARECENDO QUE VAI
HAVER UM SEGUNDO."

VÊ SE NÃO
PRENDE
ESSES
MENINOS!

SAIA DO
CAMINHO,
SENHORA!

POR QUE NÃO DEIXAM
OS RAPAZES EM PAZ?
ELES ESTÃO NOS
LIVRANDO DESSOS
TRAFICANTES!

OUÇA O
QUE ELE
DIZ!

É ISSO
MESMO!



AQUI É O MAIS PERTO
QUE VAMOS CONSEGUIR
CHEGAR, LESLIE... LESLIEP

ME
DESCULPE,
BRUCE...

EU ENTENDO. TAMBÉM IRIA
QUERER TIRAR ISSO DA
MINHA CABEÇA SE EU...

FIQUEI PENSANDO NESSÉS
COITADOS DESSÉS
"HOMENS-MORCEGO"...

EU NÃO DEVERIA FICAR
BRAVA COM ELES. SÃO UM
SINTOMA...

...UM SINTOMA DA
VIOLÊNCIA GLORIFICADA
PELO BATMAN.

"E SÓ DE PENSAR QUE O
LÍDER DESSÉS "HOMENS-
MORCEGO" FOI UM
PACIENTE MEU..."

"LESLIE..."

...VOCÊ NÃO DEVE SE CULPAR. CADA UM É
RESPONSÁVEL POR SUAS ESCOLHAS.

ACHO QUE VOCÊ TEM RAZÃO,
MAS MESMO ASSIM...

BEM, OBRIGADO PELO
VINHO, BRUCE... ESPERO
QUE DA PRÓXIMA VEZ
NOSSO JANTAR NÃO SEJA
INTERROMPIDO.

BOA NOITE, ALFRED.
OBRIGADO PELA
CARONA.

VOLTAREMOS PARA CASA,
PATRÃO BRUCE? HÁ AQUELE
PACOTE DE TEXTOS DE
CRIMINOLOGIA PARA
CATALOGAR E...

ISSO VAI TER
QUE ESPERAR,
ALFRED.

NÃO POR ISSO,
DOUTORA
THOMPINS.



TENHO UM COMPROMISSO DE TRABALHO PARA ATENDER.



TIRE O RESTO DA NOITE PARA DESCANSAR.



EU TE AGRADEÇO, SENHOR...



...QUERIA MESMO CONFERIR A RETROSPECTIVA DOS IRMÃOS RITZ NO BIJOU.



A desaprovação de Leslie aos "Homens-Morcego", sem falar de *mim*, é apenas uma questão de *opinião*...

...mas se o capitão Gordon os desaprova, é quando isso está no caminho de se tornar a lei nesta cidade.



Faz um tempo que ele não me contata...



...é difícil eu acreditar que não haja uma conexão.



CAPITÃO.

EU SEMPRE ME PERGUNTEI QUAL DE NÓS QUEBRARIA PRIMEIRO: BATMAN...

...PARA
MINHA
SURPRESA,
FOI VOCÊ...

SE ISSO TE DÁ A
SENSAÇÃO QUE
VENCEU ALGUMA
COISA, NÃO ME
IMPORTO...

...MAS TEMOS COISAS
MAIS IMPORTANTES
PARA CUIDAR DO
QUE A PRÁTICA DA
TEMERIDADE.

EU
CONCORDO.

Ele vai dizer. Vou ajudá-lo a
trazer o assunto à tona.

O CONSELHO
MUNICIPAL ESTÁ
EM CIMA DE
VOCÊ DE NOVO?

NÃO. MAS ESTA
INSTITUIÇÃO
NÃO PODE DAR
TRATAMENTO
PRIVILEGIADO A
JUSTICEÍROS.

ENTÃO ISSO
É POR CAUSA
DOS "HOMENS-
MORCEGO"?

Ele finalmente disse.
Nomeou o inominável.

VOCÊ NEGA
QUE OS ESTÁ
APADRINHANDO?

EU DIRIA QUE
COMPARTILHAMOS DA MESMA
VISÃO DE MUNDO.

ESPERAVA MAIS
SENSIBILIDADE DE VOCÊ.
NÃO PERCEBE QUE ESTÁ
ARRISCANDO A VIDA DE
CRIANÇAS?

CRIANÇAS
QUE SABEM DOS
RISCOS. CRIANÇAS
CONSCIENTES
DO QUE ESTÁ EM
JOGO.

CRIANÇAS QUE PENSAM QUE
ISSO É ALGUM TIPO DE GRANDE
AVENTURA. PARA ENTÃO IREM
PARAR EM **REFORMATÓRIOS**...

...OU
COISA
PIOR.

NÃO ESTAMOS
CHEGANDO
A LUGAR
ALGUM,
CAPITÃO.

NÃO. MAS JÁ QUE ESTÁ AQUI,
SAIBA QUE VAMOS PEGAR O
COSTAS HOJE À NOITE.

POR
QUE ME
CONTOU?

PORQUE VOCÊ E SEUS
"HOMENS-MORCEGO"
PARECIAM INTERESSADOS
NELE HÁ *UNS DIAS*.
ALGUNS DOS RAPAZES
DELE AINDA NAO
CONSEGUEM *ANDAR*.
NÓS NAO ESTAMOS
IGNORANDO ELE, MAS
POR ACASO...

...SE VOCÊ ESTIVER POR
PERTO, ALGUNS DE
MEUS HOMENS PODEM
ENTENDER ISSO COMO
INTERFERENCIA.
ALGUNS AINDA TE
DESAPROVAM COM
TODAS AS FORÇAS.

SERIA ESSA A *POLITICA*
DO DEPARTAMENTO,
CAPITÃO?

OFICIALMENTE NAO POSSO
APROVAR A SUA ATUAÇÃO...
VOCÊ *SABE* DISSO. O QUE
QUER QUE ACONTEÇA: A
RESPONSABILIDADE É SUA.

EU
SEMPRE
ESTIVE
CIENTE.

Mas o que ele dirá se um
desses *meninos* acabar
morto? Me pergunto se
ele se *importaria*.

VOCÊS NAO PRECISAM ME LEVAR
ATE EM CASA, RAPAZES. ESTA
VIZINHANÇA TEM ESTADO BEM
SEGURA NOS ÚLTIMOS DIAS.

TÁ TUDO
BEM,
SENHORA.

ISTO NAO É
NADA.

DEUS TE
ABENÇOE.



É VOCÊ...



...EU FIZ TUDO O QUE QUERIA... TUDO O QUE ME PEDIU...

ESTAMOS DEIXANDO AS RUAS SEGURAS... FAZENDO A DIFERENÇA...

UMA
DIFERENÇA
MÍNIMA, JOHN
ACKERS...

SEUS ESFORÇOS SÃO COMO UMA BANDAGEM APLICADA
A UM TUMOR A CIDADE CONTINUA APODRECENDO.

O QUE QUER
QUE EU FAÇA?
DIGA-ME!

O MAL QUE EU ENFRENTO
PROJETA UMA GRANDE SOMBRA,
MAS ELE É PEQUENO...

...LÁ
ESTÃO!

ELES FOGEM, MAS É
INÚTIL ELES NÃO
TÊM REMORSO. SÃO
COMO INSETOS...

...E TERÃO
O MESMO
DESTINO.

COSTAS É SEU!

NÃO FALHE.

E-EU
NÃO
VOU...

P

GAAAGHH--!



COSTAS VAI TER O QUE MERECE. MAS NÃO HÁ RAZÃO PARA QUE VOCÊ SE CUMBRA COM ELE.

EU... EU ACHO QUE NÃO.

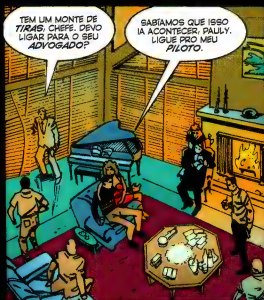
É CUIDADO COM ESSES SONHOS.

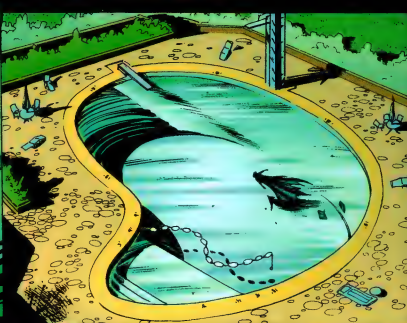
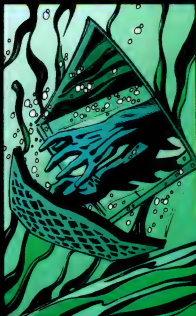
ACHO QUE SÃO APENAS SONHOS... PORÉM ÀS VEZES NÃO SEI DIZER ONDE TERMINAM OS SONHOS...

...E COMEÇAM AS MEMÓRIAS...

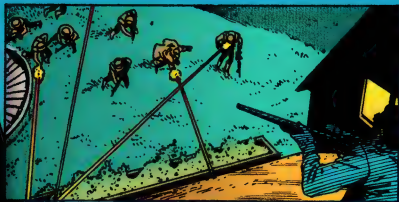












VOCÊ VIU AQUILO,
SENHOR? ERA O
BATMAN!

PIOR QUE NEM DÁ
PARA DIZER QUE
ESTOU SURPRESO.

CAPITÃO!

MAS É PRA GENTE PEGAR
ELE TAMBÉM.

JÁ RECEBEU SUAS ORDENS,
RAPAZ. É PARA PRENDER
TODOS QUE ESTÃO DENTRO
DAQUELA CASA.

...E SE ELE SE
METER NO MEIO DO
REDEMOINHO, O
PROBLEMA É DELE.

TALVEZ A GENTE CONSIGA
FURAR O BLOQUEIO DELES
COM OS CARROS! GASTEI
BASTANTE PARA OS DEIXÁ-LOS
BLINDADOS; ENTÃO--

O BATMAN SABE COMO
NÃO INTERFERIR EM
NOSSA OPERAÇÃO...





VAI SER BEM
ARRISCADO PARA VOCÊ
PRINCIPALMENTE, CHEFE!

PAULY, PARA COM
ESSA PALHAÇADA...!



QUE PALHAÇADA? OS
TIRAS QUEREM VOCÊ,
CHEFE... DISTRAI ELES
E O RESTO DO GRUPO
VAI TER CHANCE DE
SAIR DAQUI!

PAULY, POR
FAVOR! NÃO
FAÇA ISSO...



...SEU
IDIOTA...



Ummmm...



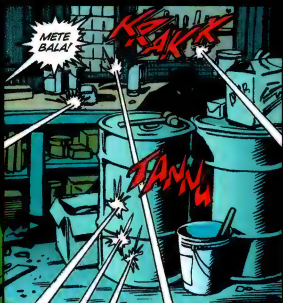
ME AJUDA AQUI!
A GENTE LEVA ELE PRA CIMA
E AÍ PICA ESCONDIDO ATÉ A
POLÍCIA O ENCONTRAR
E ENTÃO---

SEI NÃO,
PAULY...

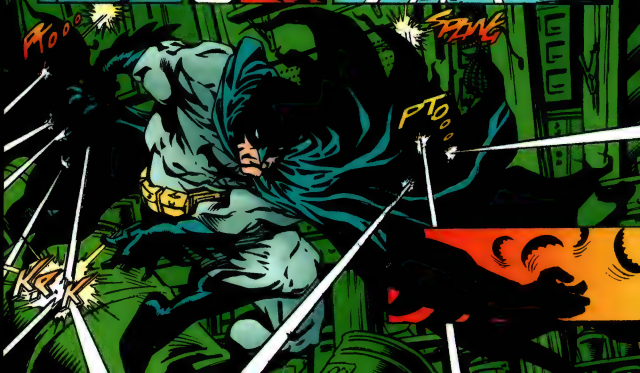


VOCÊ TEM UM PLANO
MELHOR? É A NOSSA
ÚNICA CHANCE DE
SAIR DAQUI COM
NOSSOS RABOS
INTACTOS, NAS---

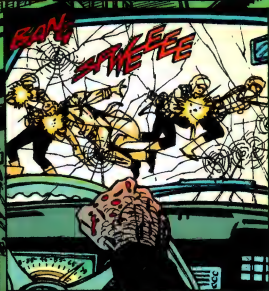
É ELE!

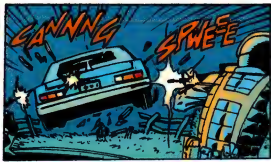


METE
BALA!











ELES DERAM
ENTRADA NELE
AGORA TEM
CERTEZA?



SIM. ESTÃO TENTANDO
FICAR NA MANHA, MAS
ELE ESTÁ AQUI.
NÃO TEM ERRO.

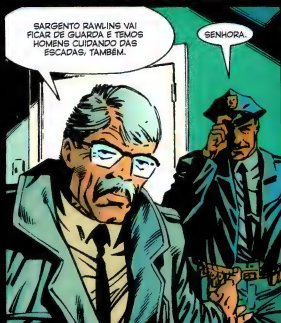


VAMOS
NESSA.



ELE VAI FICAR
BEM? DOUTORA
THOMPSON?

PRECISA
DE UM
TEMPO.
MAS
SIM.



SARGENTO RAWLINS VAI
FICAR DE GUARDA E TEMOS
HOMENS CUIDANDO DAS
ESCADAS, TAMBÉM.

SENHORA.



OLÁ, SARGENTO. É SÓ
NÃO ME DIZER QUE REMÉDIOS
DEVO ADMINISTRAR QUE
EU NÃO ME METO NO
SEU TRABALHO.





EU TE
PAGO...
PARA ME
DEIXAR
SAIR...

NÃO,
OBRIGADA.



JÁ SEI QUE OS SEUS
EMPREGADOS NÃO VIVEM
BEM... OU MUITO.



NÃO...
DEIXA
ELES ME
MATAREM...

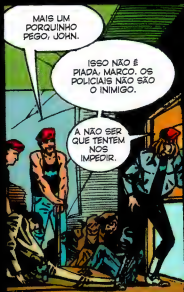
EU
TAMBÉM NÃO
TRABALHO
PARA A
POLÍCIA.



ME AJUDE...
O MEU
BEBÊ...

A ÁREA DA
MATERNIDADE
É DESCENDO
AS ESCADAS,
SENHORA! TOME
CUIDADO--





MAIS UM PORQUINHO PEGO, JOHN.

ISSO NÃO É PIADA, MÁRCO. OS POLICIAIS NÃO SÃO O INIMIGO.

A NÃO SER QUE TENTEM NOS IMPEDIR.

Meu pai andava por essas salas...
Um homem da cura...
Um homem da paz.

Não acho que ele acreditaria que estou continuando com o seu trabalho da forma que posso.



QUEM É...P

Leslie. Claro. Por que as coisas não dariam todas errado nesta noite?



NÃO VOU DEIXAR QUE O MATE.

EU SÓ PROCURO POR INFORMAÇÃO, DOUTORA THOMPKINS.

SOBRE A REDE DE DISTRIBUIÇÃO DELE. ISSO VAI SER MAIS ÚTIL EM MINHAS MÃOS DO QUE NAS DA POLÍCIA.



ENTÃO EU VOU MATÁ-LO.

JOHN...?

EU SABIA.



ESTE É O MEU TRABALHO.

SAIA.

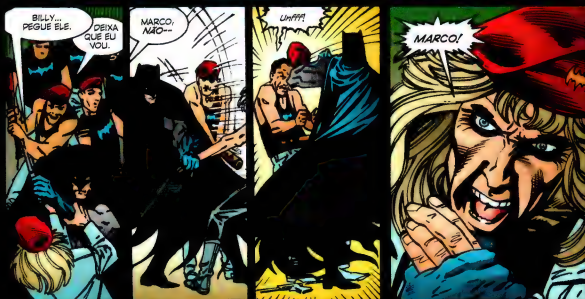


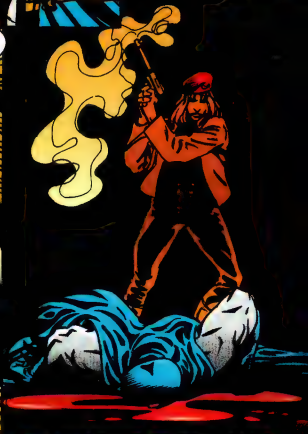
EU VOU... LOGO QUE EU TIVER FEITO O SEU TRABALHO.

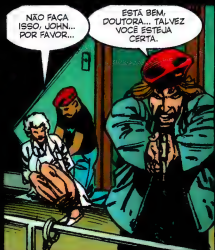
MATAR NÃO É O MEU TRABALHO.



VOÇÊ ME DISSE QUE EU PODERIA MATÁ-LO. ME PROMETEU.







NÃO FAÇA
ISSO, JOHN...
POR FAVOR...

ESTÁ BEM,
DOUTORA... TALVEZ
VOCÊ ESTEJA
CERTA.



RAPAZES, PEGUEM
ESSE MONTE DE
LIXO...



...E VAMOS
TRABALHAR EM
OUTRO LUGAR.



Nyningg



AQUI É A DOUTORA
THOMPKINS. DIGA À
POLÍCIA QUE COSTAS
SE FOI. O BATMAN
ESTÁ AQUI.



NÃO...

NÃO SE PREOCUPE, MEU
JURAMENTO DE HIPÓCRATES
INCLUI ATÉ MESMO VOCÊ.



VAMOS TIRAR ESTA
MÁSCARA E--



DOUTORA
THOMPKINS, A
POLÍCIA ESTÁ
SUBINDO.



DOUTORA
THOMPKINS...?

BRUCE...



B A T M A N.
LEGENDS OF THE
DARK KNIGHT

NO 23 OCT 91
175 CAN 225

FAITH

PART THREE OF THREE

MIKE W. BARR • BART SEARS • RANDY ELLIOTT

DEVOCÃO

PARTE TRÊS

AH, MEU
DEUS DO
CÉU...

BRUCE...

MIKE W. BARR roteiro
BART BEARS desenhos
RANDY ELLIOTT arte-final
WILLIE SCHUBERT letras
STEVE OLIFF cores
DOOLEY, CLARK E
HELPER editores originais

PARA A EDIÇÃO BRASILEIRA

SAMANTA ROJAS.....tradução

MIGUEL ÂNGELO TESSITORE.....letras

ENTÃO VOCÊ TEM *ESCONDIDO* ISSO POR TODOS ESSES ANOS, NÃO É MESMO? SEMPRE QUE FALÁVAMOS SOBRE O BATMAN E COMO EU O ODIAVA, VOCÊ SEMPRE *SOUBE*...

LESLIE...

...NÃO TEMOS TEMPO PARA ISSO AGORA, A POLÍCIA ESTÁ VINDO... PODE ME AJUDAR OU NÃO?

EU...
EU NÃO SEI...

...SE VOCÊ NÃO ESTÁ COMIGO, ESTÁ CONTRA MIM... AJUDE-ME OU SAIA DO MEU CAMINHO...

ESTÁ BEM...

"...ENTÃO VENHA AQUI!"

ONDE ELES ESTÃO, DOUTORA THOMPINS?

OS "HOMENS-MORCEGO" LEVARAM COSTAS. ELES DESCERAM PELA SAÍDA DE EMERGÊNCIA.

E O BATMAN?

ELES ATIRARAM NELE... EU TENTEI DETÊ-LO, MAS ELE OS SEGUIU. SE O ENCONTRAREM, ELE NÃO TEM CONDIÇÕES DE ATRAPALHÁ-LOS.

ÁREA SEGURA, SENHOR.

ACHO QUE NÃO HÁ COM QUE SE PREOCUPAR, DOUTORA. QUER QUE EU DEIXE UM OFICIAL DE GUARDA?

NÃO VAI SER NECESSÁRIO, OBRIGADA.





MAS A DOR
SERÁ--

EU
DISSE
"NÃO".

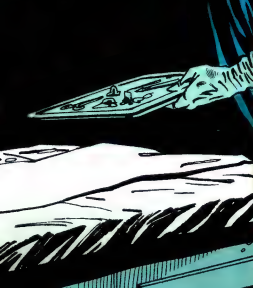


PODE
COMEÇAR.



VOCÊ
PRECISA DE
UM TEMPO PARA
DESCANSAR.

NÃO HÁ
TEMPO.



BRING

RESIDÊNCIA WAYNE,
BOA NOITE---

ALFRED, É A
DOUTORA
THOMPKINS!

OLÁ, DOUTORA, EU
LAMENTO MAS O
PATRÃO ESTÁ---

ALFRED, EU JÁ
SEI. EU SEI QUE
O BRUCE É O
BATMAN.

DOUTORA
THOMPKINS,
ACREDITO QUE ESTE
GRACEJO SOE---

EU ACABEI DE ARRANCAR
TRÊS BALAS DELE! ELE ESTÁ
A CAMINHO DO QUARTEL-
GENERAL, D'ESSES "HOMENS-
MORCEGO"! ALFRED, VOCÊ TEM
QUE AJUDA-LO...
DETENHA-O!

DOUTORA THOMPKINS,
VOCÊ E EU SERIAMOS
INEFICAZES NOS
CIRCULOS POR ONDE
O PATRÃO TRAFEGA.

O QUE NOS
RESTA É APENAS
AGUARDAR.

MAS VOCÊ
NÃO SE
PREOCUPA?

CONSTANTEMENTE.

SIM! EU
PENSEI QUE VOCE
SOUBESSE O QUE
ERA O MELHOR...

...MAS ME
ENGANEI!
VOCÊ QUER
SALVAR COSTAS
QUANDO O QUE
ELE MERCE É A
MORTE!

VOCÊ JÁ FEZ A
SUA MELHOR
JOGADA...

...AQUI ESTÁ
A MINHA!

WHOOH
FA-BOOM
WHOOH



NÃO DEMOROU
MUITO PRA TE
MOSTRAR O SEU
LUGAR.

NÃO!
JOHN, NÃO
FAÇA...!

TINHA QUE
ACABAR
ASSIM...
PARA UM
DE NÓS!

Por favor,
John, NÃO...!

APENAS UM
SONHO...



JOHN?

ELE ACORDOU, JOHN.
VOCÊ ME PEDIU PARA
SER AVISADO.

ÓTIMO, BILLY, EU JÁ
ESTOU indo.

...MAS
PARECEU SER
ALGO MAIS...

...EU MATEI O
BATMAN NAQUELE
SONHO... SEI
BEM O QUE OS
TERAPEUTAS
DIRIAM SOBRE
ISSO.

ELE ESTÁ SENDO BEM
TRATADO?

CONFORME
AS SUAS
ORDENS.

BOM
TRABALHO,
BILLY.





COMO ELE
ESTÁ?

NÃO TEM
CAUSADO
PROBLEMAS;
SENHOR.

VOU
ENTRAR.

SIM,
SENHOR.



VOCÊ TEM IDEIA DO QUE
FEZ, GAROTAÓ?

MEU NOME
É JOHN.



QUEM PERGUNTOU? POR QUE ME TROUXE
AQUI? O QUE FOI QUE FIZ PARA VOCÊ?

CHEGUE MAIS PERTO.
OLHE PARA MIM.

JOHN, É
MELHOR NÃO...

ESTÁ TUDO
BEM, BILLY.



DÊ UMA BOA
OLHADA, SEM
PRESSA.



EU NUNCA TE
VI NA MINHA
VIDA. VOCÊ JÁ
TRABALHOU PRA
MIM, OU...?



NADA DISSO.
PENSE BEM.

ELE NÃO SE
LEMBRA, NÃO
AINDA.



OLHA, NÃO ME IMPORTO COM O QUE
FEZ. VOCÊ ME TIROU DAQUELE MALDITO
HOSPITAL. ME DEIXA IR EMBORA E VOU
TE COMPENSAR POR ISSO.



VOCÊ VAI
FICAR
AQUI.



PENSEI QUE ESTAVA LIDANDO
COM GENTE RACIONAL!
VOCÊS SÃO IGUAIS À AQUELE
MALUCO DO BATMAN!

NISSO
VOCÊ ESTÁ
ENGANADO.

EU SOU MELHOR QUE
ELE. JÁ PROVEI ISSO.



OS TIRAS SABEM
ONDE ESTOU! VOCE
NÃO VAI ESCAPAR
DESSA!

EU NÃO
CONTARIA
COM ISSO.



VOLTEM TODOS
PARA SUAS
CASAS. NÓS
TEMOS QUE
PASSAR.

DEIXE-OS
EM PAZ!
DEIXE-OS
EM PAZ!



VAMOS,
DISPERSANDO!
É UMA ORDEM.

PRA VOCÊS
PEGAREM OS
"HOMENS-MORCEGO"?
DE JEITO NENHUM.



MANDE ESSA GENTE
DISPERSAR!



POR FAVOR...
DEIXEM A
POLÍCIA
PASSAR!

VOCE AGORA TRABALHA
PRO GOVERNO,
DOUTORA THOMPINS? FOI
VOCÊ QUEM SEMPRE
INCENTIVOU A GENTE
A SE ORGANIZAR!
FOI ASSIM QUE
CONSEGUIMOS QUE
FIZESSEM A CLÍNICA,
LEMBRA?

ELES SALVARAM ESTA
VIZINHANÇA! CUIDAM
DA GENTE!

NÓS NÃO PEDIMOS QUE ELES
VIÉSSEM PARA CÁ! TÃO NO
DIREITO DELES, PARCEIRO!



É SÓ DAR A ORDEM,
SENHOR! TEMOS BOMBAS
DE GÁS LACRIMOGÊNICO
PRONTINHAS, E--

NÃO ESTAMOS LIDANDO
COM UM BANDO DE
SAQUEADORES,
SARGENTO.



SEJA VIOLENTO COM UM CIDADÃO
/DO SO E O PREFEITO VAI ENFIAR
NOSSAS CABEÇAS EM ESTACAS!

Então chegamos a esse *ponto*. O líder desses "Homens-Morcego" conseguiu paralisar nossa *tropa* inteira.

E se ela pegar *gosto* em tomar as rédeas da lei... O que faremos?

Sempre me perguntai como seria ter a polícia fora do meu caminho e poder operar sem temer essas *interferências*.

Acho que isso é algo que eu *devo* a John e seus rapazes.

Seria grosseira não agradecê-los *pessoalmente* por isso.

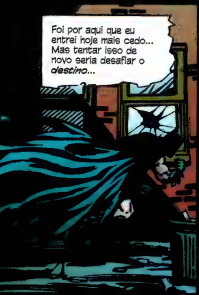
Com um pouco de boa sorte eu posso conseguir me esgueirar, pegar Costas e sair sem ser visto...

...mas é melhor sempre contar com uma *má* sorte.

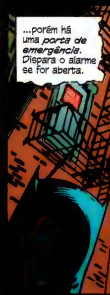
Leslie enrola as ataduras melhor que Alfred...

...agora é a hora de testar sua eficiência.

Os ferimentos parecem ter parado de sangrar.



Foi por aqui que eu
entrei hoje mais cedo...
Mas tentar isso de
novo seria desafiar o
destino...



...porém há
uma *porta de
emergência*.
Dispara o alarme
se for aberta.



É o último
lugar por
onde
esperam
que um
intruso
invada...



SAÍDA DE
EMERGÊNCIA

...o que a
torna o lugar
perfeito por
onde me
convindo a
entrar.



Se estiverem mantendo Costas
aqui, será em uma sala *interior*,
sem *janelas*.

Vou ter que
ir mais para o
fundo.



Alfred com certeza
torceria o nariz
para o senso de
decoração deles...



...porém se é
assim que os
meus *aliados* me
enxergam...

...eu adoraria
saber como os
criminosos o
fazem.

MAS... MAS É TÃO DIFÍCIL FAZER A COISA CERTA...?

NÃO ESQUENTA, ROBERTO...

Vozes. Não posso ser visto ainda.

É PARA ISSO QUE ESTAMOS AQUI. PARA UM APOIAR O OUTRO, BELEZA?

BELEZA.

Eu deveria saber que se mover daquele jeito ia causar isso...

...se eu não parar este sangramento é como se usasse um sino que mostre a eles onde es--

PARADO!

PARA CORTIS E TIGRE MICHEL

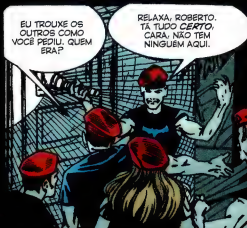
Nem o mais verde dos recrutas do Gordon teria sido pego desse jeito. Já perdi mais sangue que dev...

VOCÊ?

BILLY? TUDO BEM AÍ?

Não está sozinho.

Ele é quem deveria trabalhar no meu lugar.



EU TROUXE OS OUTROS COMO VOCÊ PEDIU. QUEM ERA?

RELAXA, ROBERTO. TÁ TUDO CERTO. CARA, NÃO TEM NINGUÉM AQUI.



SÉRIO? VÃO CONTAR PARA O JOHN?

PODE APOSTAR.

ERA PARTE DA SUA INICIAÇÃO, MANO. PARA VER SE VOCÊ SABIA SEGUIR ORDENS. VOCÊ FOI BEM.



AGORA VOCÊ PODE VIR.



DESLIGUE ESSA LUZ.



FOI MAL.

POR QUE NÃO ME ENTREGOU?



NÃO CONSEGUI. SE O JOHN DESCOBRIR, ESTOU MORTO... ELE NÃO DÁ MAIS OUVIDOS A NINGUÉM.

MAS NÃO CONSEGUI MESMO.

Ele parece sincero. Assim como John antes.

QUANDO O JOHN ATIROU EM VOCÊ FOI COMO, SEI LÁ... COMO SE ESTIVESSE ATIRANDO EM MIM.

PORÉM SOU EU QUE ESTOU CHEIO DE ATADURAS.



FOI MAL.

ESTE ESPAÇO
É MEU. TENHO
MEU PRÓPRIO
QUARTO.

POR SER
SUPERVISOR.



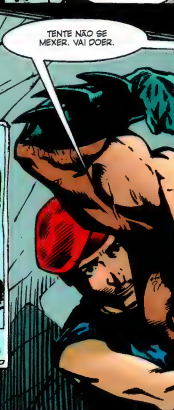
ESSAS
ATADURAS
JÁ ESTÃO
PRECISANDO
DE UMA
TROCA.



ESTÁ É A SUA
FAMÍLIA?

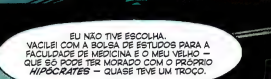


SIM, ESTÃO LÁ
EM IOWA... POR
ISSO ESTOU
AQUI.



TENTE NÃO SE
MEXER. VAI DOER.

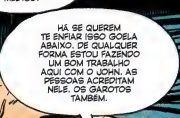
VOCÊ
FUGIU DE
CASA?



EU NÃO TIVE ESCOLHA.
VACILEI COM A BOLSA DE ESTUDOS PARA A
FACULDADE DE MEDICINA E O MEU VELHO
QUE SE PODE TER MORADO COM O PRÓPRIO
HIPÓCRATES — QUASE TEVE UM TROÇO.



NÃO HÁ NADA
DE ERRADO EM
SE TORNAR UM
MÉDICO.



HÁ SE QUEREM
TE ENFIAR ISSO GOELA
ABAIXO, DE QUALQUER
FORMA, ESTOU FAZENDO
UM BOM TRABALHO
AQUI COM O JOHN. AS
PESSOAS ACREDITAM
NELE, OS GAROTOS
TAMBÉM.



NÃO ME DISSE
NADA SOBRE COMO
VOCÊ SE SENTE.



ELE FOI LONGE
DEMAIS, BILLY.
PRECISA SER
DETIDO.



EU SEI.



MAS NÃO CONTE COM
A MINHA AJUDA.

TALVEZ EU
PRECISE.

ELE É MEU AMIGO.
ALGUÉM QUE ME ACOIHOOU.
ME ALIMENTOU, ELE VAI
ACHAR QUE EU O TRAI.

VOCÊ TEM IDÉIA
DE COMO É ESSA
SENSAÇÃO?

NUNCA
PASSEI POR
ISSO.

MAS NÃO TEM QUE TRAÍ-LO,
BILLY. APENAS ME DIGA
ONDE COSTAS ESTÁ. JOHN
ESTÁ COM ELE AQUI EM
ALGUM LUGAR---

ISSO É UMA
REUNIÃO DE
EMERGÊNCIA.

EU TENHO
QUE IR.

**BONNY
BONNY!**

DUAS
BADA-
LADAS.

VAMOS
VER.

...VOCÊ
CONSEGUE FICAR
NA MANHÃ ATÉ EU
VOLTAR?

JÁ TEM SEMANAS QUE
TORNAMOS ISTO UM
SÍMBOLO PARA OS
DESAMPARADOS, PARA OS
OPRIMIDOS, PARA AQUELES
QUE NÃO TÊM AONDE IR.

TALVEZ VOCÊS JÁ FORAM
COMO ELES. EU FUI...

...MAS CONSEGUI SAIR...
NÃO GRACAS AO ANIMAL
QUE CAPTURAMOS
NESTA NOITE.

TRAGAM
ELE,
RAPAZES!

MEU
DEUS...!

Umph!

POR QUE ESTÁ FAZENDO ISSO COMIGO? MEUS RAPAZES FICARAM FORA DO SEU TERRITÓRIO...

HÁ TRAFICANTES BEM MAIORES NESTA CIDADE, EU POSSO TE DIRECIONAR A ELES...

EU ERA UM PRISIONEIRO! ELES ME PRENDERAM! VOCÊ TEM IDEIA DO PROBLEMA EM QUE SE MÊTEU?

Ei, VOCÊS, CHAMEM A POLÍCIA--!

OLHE PARA MIM, COSTAS...

VOCÊ SABE BEM DO QUE SE TRATA. ISTO É PESSOAL.

MAS EU NUNCA TE VI NA MINHA VIDA...



SE ERA PARA ALGUÉM TER ESQUECIDO DAQUELA NOITE, DEVERIA SER EU... ESTAVA DÓIDÃO, MAS NUNCA VOU ESQUECER.

E ELE NÃO SE LEMBRA.

VOCÊ NÃO SE LEMBRA!

JÁ BASTA!







MONTEM GUARDA EM
TODAS AS SAÍDAS! NÃO
DEIXEM ELE--

NÃO PRECISA,
JOEY. ELE NÃO
ESTÁ indo
EMBORA.
CLARO QUE ELE
PODERIA...



...MAS NÃO É ASSIM
QUE ELE FUNCIONA.
ELE QUER TERMINAR
ISSO ANTES DO FIM
DA NOITE...



...ASSIM
COMO EU.



De um jeito ou de outro isto
tem que acabar.



Não me
restam muitos
aliados...



...mas uma que
estive sempre
ao meu lado é a
escuridão...

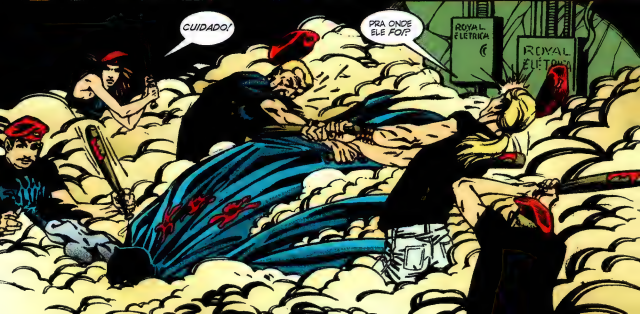
ALI!



Talvez eu tenha *subestimado* esses garotos...



...porém ainda *guardo* alguns truques.



CUIDADO!

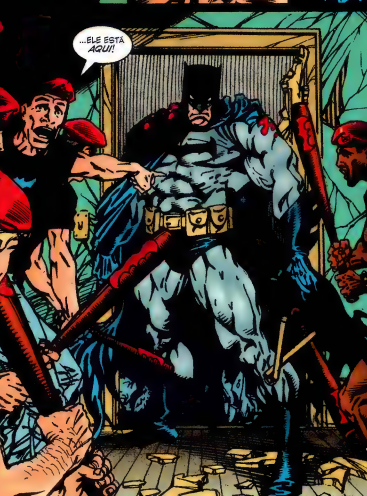
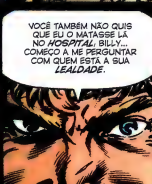
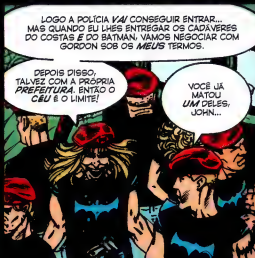
PRA ONDE ELE FOI?

ROYAL ELETRICA

ROYAL ELETRICA



Acho que quebrei uma costela. Preciso parar de ficar lidando com os *membras* e me concentrar em decaprar a cabeça.







EU ESTOU SAINDO.
E VOU LEVAR JOHN
COMIGO.



O RESTO DE VOCÊS TERÁ QUINZE
MINUTOS ANTES QUE A POLÍCIA
CHEGUE. QUEM FOR INTELIGENTE VAI
ENTENDER O QUE EU QUIS DIZER.



CBUNK



CÊ TÁ LOUCO, ELE LEVOU
SEIS AZEITONAS COMO SE
FOSSEM NADA!

DEVE TÁ DE
COLETE!

E DAI? LEVAR
TIRO DÁ UM BAITA
TRANCO!

TALVEZ NÃO
ESTEJA DE
COLETE.

NOSSA, FOI
IRADO...

TEMOS QUE
CONTAR PARA OS
OUTROS...



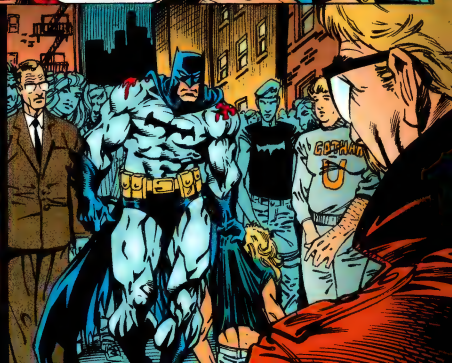
VO-VOCÊ PÔS
BALAS DE FESTIM
NA ARMA DO JOHN,
NÃO É? ANTES QUE
ELE A PEGASSE?

FALA MAIS ALTO,
GAROTO... ACHO QUE
NÃO TE OUVIRAM LÁ EM
METROPOLIS.



PELO
AMOR
DE--?

NOSSA--



DIGAM AO POVO DA VIZINHANÇA QUE O
HOMEM QUE PROTEGIAM TRAIU A TODOS...
ELE É UM ASSASSINO QUE NÃO MERECER A
SUA LEALDADE; MUITO MENOS
O SEU SANGUE.

VOCÊ TEM COMO
PROVAR ISSO?

O CORPO DE COSTAS ESTÁ
NO QUARTEL-GENERAL DELES, E
O BASTÃO QUE O MATOU ESTÁ
COBERTO DAS DIGITAIS
DE JOHN ACKERS.

E ESTE JOVEM VIU JOHN
MATAR COSTAS.

VOCÊ PODE
TESTEMU-
NHAR?

SIM, SENHOR...

...E ENTÃO VOU
VOLTAR PARA JOWA.
TENHO COISAS NÃO
RESOLVIDAS POR LÁ.

BOA SORTE,
BILLY. VAI DAR
TUDO CERTO.

TEM CERTEZA QUE VOCÊ
ESTÁ SEM? A DOUTORA
THOMPkins ESTÁ AQUI
POR PERTO... PELO MENOS
ELA ESTAVA...

VOU FICAR BEM,
CAPITÃO.

NEM JUDAS TERIA COMETIDO
ESSA TRAIÇÃO COMIGO...
ISSO DEPOIS QUE EU O DEIXEI
VIVER...



MAS EU SOU UM SOBREVIVENTE. ELE TENTOU ME MATAR E EU RETORNEI...

...POSSO VOLTAR DE NOVO DISTO AQUI.



CALMA, ALFRED, ESSA PARTE AÍ SOU EU.

ME PERDOE, PATRÃO BRUCE.



MAS ESTE FERIMENTO DEVERIA TER SIDO ESTANCADO DIREITO HORAS ATRÁS.

ESTIVE OCUPADO.

EU CUIDO DISSO, ALFRED... SE O BRUCE NÃO SE INCOMODAR.

DOUTORA THOMPKINS? EU NÃO SEI... SUPONHO QUE...

PATRÃO BRUCE?

VÁ, ALFRED, PRATIQUE CIRURGIA FAZENDO ALGUNS SANDUÍCHES.



ISTO PODE PIORAR SE ABRIR DE NOVO... EU RECOMENDARIA QUE FICASSE EM REPOUSO POR ALGUNS DIAS.

NÃO HÁ MUITA CHANCE QUE ISSO ACONTEÇA.



BRUCE, VEJA TODAS ESSAS CICATRIZES! PARE QUE TEM PASSADO...

É O MEU TRABALHO. LESÕES SÃO AS FORTUNAS DA GUERRA.



"MEU TRABALHO?
É DISSO QUE SE TRATA
PARA VOCÊ? SINTO MUITO,
MAS ENTÃO EU FALHEI."

LESLIE, DO
QUE ESTÁ
FALANDO?



É CULPA MINHA. SE EU TIVESSE
TE CRIADO DIREITO, NÃO
SENTIRIA A NECESSIDADE DE--



"VOCÊ JOGA COM AS CARTAS
QUE RECEBE", LESLIE. O QUE
SOU EU SOU POR ESCOLHA
PRÓPRIA."

EU NÃO SEI SE
SOU FELIZ... MAS ESTOU
SATISFEITO."



A única coisa que me dói é
estar lá fora sozinho. Foi bom
ter alguém cuidando da minha
retaguarda, ser parte de uma
equipe...

...mas é
inútil perder
tempo
imaginando
uma coisa
que nunca vai
acontecer."



AMANHÃ SERÁ UM
GRANDE DIA, GAROTO.
PRECISA DORMIR BEM."

NÃO CONSIGO
DORMIR, PAI. AÍ
ESTAVA LENDO."



"O HOMEM-MORCEGO",
HEIN? PERSONAGEM
BEM DURAÇO."

ELE
É DA
HORA,
PÁI..."



...ACHA QUE A GENTE
VAI VER ELE QUANDO
SE APRESENTAR EM
GOTHAM?

ISSO AINDA VAI
DEMORAR PRA
ACONTECER, DICK.
DURMA BEM."

FIM



DUPLA OBSESSÃO

Duas histórias clássicas do Homem-Morcego estão de volta em um único volume! Em *Asas*, Batman está há pouco tempo patrulhando Gotham em busca de criminosos, e entre as novas emoções que suas aventuras trazem, chega o desafio de alguém usando um traje de combate experimental para um duelo. Em *Devoção*, John Ackers, um dos muitos adictos que habitam as ruas de Gotham, acredita ter recebido um chamado para ajudar o Cavaleiro das Trevas na luta contra o crime! Para isso ele irá recrutar jovens que se dedicarão à difícil causa pela qual Bruce Wayne devotou sua vida.

Esta edição especial de 168 páginas reúne as histórias publicadas em *Batman: Legends of the Dark Knight* 21 a 26, com trabalhos dos autores Howard Chaykin, Gil Kane, Mike W. Barr, Bart Sears e Randy Elliott.



panini COMICS
panini.com.br

